



Le Cinéma

Des films... (suite de la page précédente)

Hoover. Kevin Costner défend le rôle du procureur Jim Garrison de Nouvelle-Orléans.

À ces films prometteurs, il faut ajouter (toujours le 20) *Father of the Bride*, remake d'un film de Vincent Minelli (1950) avec Steve Martin et Diane Keaton, *Bugsy*, film d'aventure sur le gangster (Warren Beatty) qui a fondé Las

Vegas, ainsi que *Le prince des marées* (*The Princes of Tides*) réalisé et joué par Barbra Streisand, en compagnie de Nick Nolte. Peut-être pas un succès critique, prédit-on, mais sûrement un succès public. L'émotion serait au rendez-vous.

Enfin, quelques films déjà à l'affiche en anglais nous arrivent

en français dont *Nerfs à vif* (*Cape Fear*) de Scorsese, avec Robert de Niro, et *Frankie et Johnny* avec Michelle Pfeiffer et Al Pacino. Auxquels s'ajoutent le très attendu *Van Gogh* de Maurice Pialat et l'intrigant *Montréal vu par...* dont il est question aujourd'hui même dans ces pages.

Après ces évidents efforts pour contrer la récession dans les cinémas pendant le temps des Fêtes,

rappelons que c'est à l'occasion de la grande crise des années 30 que Hollywood connut ses heures de gloire. En évoquant le phénomène, Claude Chabot disait l'autre jour ne pas vouloir faire de parallèle entre les deux époques; mais en période difficile, le public a besoin de divertissement, de se changer les idées.

Et voilà l'occasion rêvée!



Gary Oldman (au centre) interprète Lee Harvey Oswald dans « JFK ».

**NOUVEAU TARIF JEUNESSE**  
AUX 14-20 ANS **6.00\$**

\*PARTOUT, EN TOUT TEMPS, A L'EXCEPTION DES MARDIS A MOITIÉ-PRIX ET DES MATINÉES SUR SEMAINE A 4.75 \$

**DU 13 AU 19 DÉCEMBRE 1991**

**PLACE CHAREST**  
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

**LES NERFS À VIF (18 ans) Dolby**  
13:15 - 16:00 - 19:00 - 21:40

**DELICATESSEN (14 ans)**  
Lun. au Ven.: 12:45 - 14:55 - 17:00 - 19:20 - 21:35 Sam. et Dim.: 19:20 - 21:35

**LA CHAMPIONNE (G)**  
Sam. et Dim.: 12:30 - 14:45 - 16:50

**DES PILOTES EN L'AIR**  
12:50 - 15:00 - 17:05 - 19:20 - 21:30

**GAWIN (G)**  
12:15 - 14:30 - 16:40 - 19:00 - 21:10

**SUZIE FRISETTES (G)**  
12:40 - 14:50 - 17:00 - 19:15 - 21:30

**LE MARTIEN DE NOËL (G) Dolby**  
13:25 - 15:25 - 17:20 - 19:00 - 21:00

**LE DERNIER BOY SCOUT (18 ans) Dolby**  
14:00 - 16:30 - 19:30 - 21:50

**ROBE NOIRE (14 ans) Dolby**  
13:00 - 15:10 - 17:15 - 19:30 - 21:40

**LE PARIS**  
Place d'Youville 694-0891

**CAPE FEAR (18 ans)**  
Dim.: 14:45 - 19:00 - 21:30 Ven., Sam., Lun. au Jeu.: 19:00 - 21:30

**MY GIRL (G)**  
Dim.: 14:30 - 19:15 - 21:15 Ven., Sam., Lun. au Jeu.: 19:15 - 21:15

**HIGHLANDER 2 (14 ans)**  
Dim.: 15:00 - 19:10 - 21:00 Ven., Sam., Lun. au Jeu.: 19:10 - 21:00

**CANARDIÈRE**  
Les Galeries Canadière 661-8575

**CHÉRIE NE M'ATTENDS PAS POUR DINER (G)**  
Ven. au Jeu.: 19:15 - 21:10

**LE CLAP**  
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP

**ROSE PASSION Dolby**  
12:15 - 14:30 - 16:45 - 19:00 - 21:15

**CINÉMA LIDO**  
Promenades Lévis-Lauzon 837-0234

**LES NERFS À VIF (18 ans) Dolby**  
Ven.: 19:00 - 21:15 Sam. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:15 Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:15

**SUZIE FRISETTES (G)**  
Ven.: 19:00 - 21:00 Sam. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:00 Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:00

**ROSE PASSION (14 ans)**  
Ven.: 19:00 - 21:00 Sam. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:00 Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:00

**TROUBLES (14 ans)**  
Ven.: 19:00 - 21:00 Sam. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:00 Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:00

**FRANKIE ET JOHNNY (14 ans)**  
Ven.: 19:00 - 21:15 Sam. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:15 Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:15

**LES PERSONNAGES RIGOLENT BEAUCOUP DANS CE FILM DONT LE CHARME NE SE DÉMENT PAS.**

**SI VOUS AVEZ AIMÉ "LA GUERRE DES TUQUES", CE FILM VOUS EN RAPPELLERA L'ESPRIT, LE BONHOMME VERT EN PRIME.**  
- PAUL TOUTANT, MONTRÉAL CE SOIR

— Rock Demers présente —

**UN MARTIEN POUR TOUS**

**Le Martien De Noël**

**TARIF RÉDUIT POUR ADULTES 6,00\$**

**À QUELQUES PAS DE CHEZ VOUS... UN ÊTRE MYSTÉRIEUX FAIT SON APPARITION.**

**un film de Bernard Gosselin**

Avec Catherine Leduc, François Gosselin, Marcel Sabourin, Roland Chenail, Guy L'Écuyer.

Paul Hébert, Yvan Canuel, Yvon Leroux, Reine Malo

Scénario: Roch Carrier, Image: Alain Dostie, Direction artistique: Mousseau, Montage: André Corriveau, Son: Serge Beauchemin, Conception sonore: Claude Langlois, Musique: Jacques Perron.

Production: Jean Dansereau, Rock Demers Avec la participation de TELEFILM CANADA (1991)

Narration de Marc-André Coallier

**A L'AFFICHE!** **PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

les productions **la fête prima film** **TELE 4**

**UN EXTRA-TERRESTRE LUI A PROMIS LA LUNE... IL IRA JUSQU'AU BOUT.**

**GAWIN**

UN FILM DE ARNAUD SÉLIGNAC

**JEAN-HUGUES ANGLADE**

**WOJTEK PSZONIAK • CATHERINE SAMIE**

ET BRUNO DANS LE RÔLE DE "FÉLIX"

**ALLEGRO** films distribution

**A L'AFFICHE!** **PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**la Championne**

samedi et dimanche seulement

**10 SEM**

**PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Aussi à Chicoutimi et Alma

**" PARMIS LES MEILLEURS THRILLERS JAMAIS RÉALISÉS. "**

-Gene Shalit, THE TODAY SHOW

**DU RÉALISATEUR DE "LES AFFRANCHIS"**

**ROBERT DE NIRO • NICK NOLTE • JESSICA LANGE**

Sam Bowden a toujours subvenu aux besoins de sa famille. Mais son passé refait surface et l'obsède.

**LES NERFS À VIF**

UN FILM DE MARTIN SCORSESE

version française de CAPE FEAR

**A L'AFFICHE!**

**PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO** PROMENADES LÉVIS-LAUZON 837-0234

**CHICOUTIMI** PLACE DU ROYAUME

**ALMA** COMPLEXE J.-GAGNON

**CINÉMA ST-GEORGES** ST-GEORGES-DE-BEAUCE 228-7540

AUSSI EN V. O. ANGLAISE AU CINÉMA LE PARIS

**SAN FRANCISCO EXAMINER**

IMAGINEZ DANCS WITH WOLVES AVEC DES GRIFFES, DES CROCS ET UN CERVEAU!

**BRUCE BERESFORD**

L'Histoire des gens d'ici avec **LOTHAIRE BLUTEAU**

**Robe Noire**

**10 SEM**

**PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA ST-GEORGES** ST-GEORGES-DE-BEAUCE 228-7540

**ST-RAYMOND** ALOUETTE

**BRUCE WILLIS DAMON WAYANS**

Deux héros déçus affrontent la pègre du pari dans le sport professionnel. Ils avaient sombré dans l'oubli. Mais leur retour au jeu sera mémorable.

**LE DERNIER BOYSCOUT**

Le but du jeu, c'est de survivre.

version française de THE LAST BOY SCOUT

GEFFEN PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION SILVER PICTURES UN FILM DE TONY SCOTT BRUCE WILLIS DAMON WAYANS "LE DERNIER BOY SCOUT" CHELSEA FIELD NOBLE WILLINGHAM TAYLOR NEGRO DANIELLE HARRIS MUSIQUE COMPOSÉE ET DIRIGÉE PAR MICHAEL KAMEN PRODUCTEURS DEL EGUES SHANE BLACK ET BARRY JOSEPHSON D'ÉCRITURE ORIGINAL DE SHANE BLACK PRODUCTION DE JOEL SILVER ET MICHAEL LEVY RÉALISATION DE TONY SCOTT

**A L'AFFICHE!** **PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CHICOUTIMI** PLACE DU ROYAUME

**ALMA** COMPLEXE J.-GAGNON

**SUZIE FRISETTES**

Aussi à Chicoutimi et Alma

**4 SEM**

**PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO** PROMENADES LÉVIS-LAUZON 837-0234

Grand prix du Festival International du film de Chicago

**DELICATESSEN**

UN FILM DE JEUNET ET CARO

**4 SEM**

**PLACE CHAREST** DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Le Cinéma

Avec un Jacques Dutronc émouvant

# Pialat surprend en peignant un Van Gogh lumineux

On s'attendait à ce que Maurice Pialat choisisse la partie sombre de la vie de Vincent Van Gogh. Il surprendra avec son *Van Gogh* en faisant ressurgir le côté lumineux du peintre qui, tout de même, se suicidait à 37 ans dans l'anonymat, en 1891.

une critique de LÉONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

Toujours aussi austère dans sa démarche artistique que dans *Sous le soleil de Satan*, Pialat devient presque lumineux dans la composition de ce tableau à deux volets. Des trois derniers mois passés par le peintre à Auvers-sur-Oise, le cinéaste a surtout retenu l'ultime rage de vivre exprimée dans ses dernières compositions, nombreuses, mais surtout à travers la débauche.

Le peintre Pialat a davantage fait le portrait d'une époque que celui de l'auteur des *Tournesols*. En fait, il aborde davantage la question de la condition de vie faite à l'artiste dans la société, que celle plus spécifique du peintre Vincent.

**L'acte libérateur**

Dès le premier plan, Pialat dit l'essentiel en montrant la main de l'artiste ajoutant un trait bleu à une partie d'un tableau. On entend le bruissement du pinceau sur la toile. Ce gros plan au ralenti agit comme une signature, un acte libérateur pour Pialat qui ose se dédoubler à travers le visage émacié et la silhouette voûtée de l'acteur Jacques Dutronc (Vincent).

Nous rejoignons alors Van



Jacques Dutronc dans le rôle de Vincent Van Gogh.

Gogh descendant à la petite gare d'Auvers-sur-Oise. Paris n'est pas très loin, ses filles de joie non plus que fréquente un certain Toulouse-Lautrec. Il s'installe dans le petit hôtel près de la gare et prend contact avec le docteur Gachet (Gérard Séty), chargé de soigner

son corps tout en enrichissant sa collection d'oeuvres d'art. Sa fille, la rebelle Marguerite Gachet (Alexandra London), tournera de plus en plus autour de lui. Elle l'aimera et l'inspirera.

Vincent Van Gogh reviendra

souvent à son chevalet, histoire pour Pialat de rappeler la fébrilité de son travail. Dans ces derniers mois de vie, il produira 75 tableaux et 35 dessins. Ces constants rappels serviront d'amorce au cinéaste pour travailler à la composition de son propre « ta-

bleau d'époque », dans lequel les gens n'apparaîtront jamais en arrière-plan de Vincent.

**Prendre le temps**

On prend le temps de connaître le personnel du petit hôtel dans lequel le peintre poussera son dernier souffle. L'univers du bordel

parisien où s'attarderont le peintre et le cinéaste. Les participants aux déjeuners sur l'herbe sur le bord de l'Oise. L'idiot du village. Sans négliger la famille de son frère cadet, Théo (Bernard Le Coq), ingénieur et marchand de tableaux, avec qui Vincent entretient des rapports difficiles, de « dépendance » économique.

Sans artifice, Maurice Pialat compose son tableau par fines touches avec un immense respect de l'artiste, aussi bien Vincent que les musiciens qu'il capte le plus souvent en son direct, comme il convient pour l'époque.

Jacques Dutronc, que je craignais ne pas être à la hauteur de la tâche, se révèle d'une intériorité émouvante. Il est Van Gogh, mais aussi Pialat, à qui il s'est totalement donné. Il en va de même pour tous les autres acteurs, sans exception, y compris les non-professionnels que Pialat a pris plaisir à jeter dans la mêlée.

Comme souvent dans les grandes oeuvres, ce *Van Gogh* à la fois austère et lumineux ne révèle pas immédiatement toute sa beauté. Maurice Pialat exige beaucoup du spectateur, mais il lui donne tellement en retour.

*VAN GOGH*, écrit et réalisé par Maurice Pialat. Prod.: Daniel Toscan Du Plantier. Phot.: Emmanuel Machuel, Gilles Henry et Jacques Loiseleur. Mont.: Yann Dedet et Nathalie Hubert. Int.: Jacques Dutronc, Alexandra London, Gérard Séty, Bernard Le Coq, Corinne Bourdon, Elsa Zylberstein, Didier Barbier, Leslie Azzoulai, Chantal Barbarit, Maurice Coussonneau. France, 1991, 158 min. Aux Galeries de la capitale.

**"Un film magistral."** - LE POINT

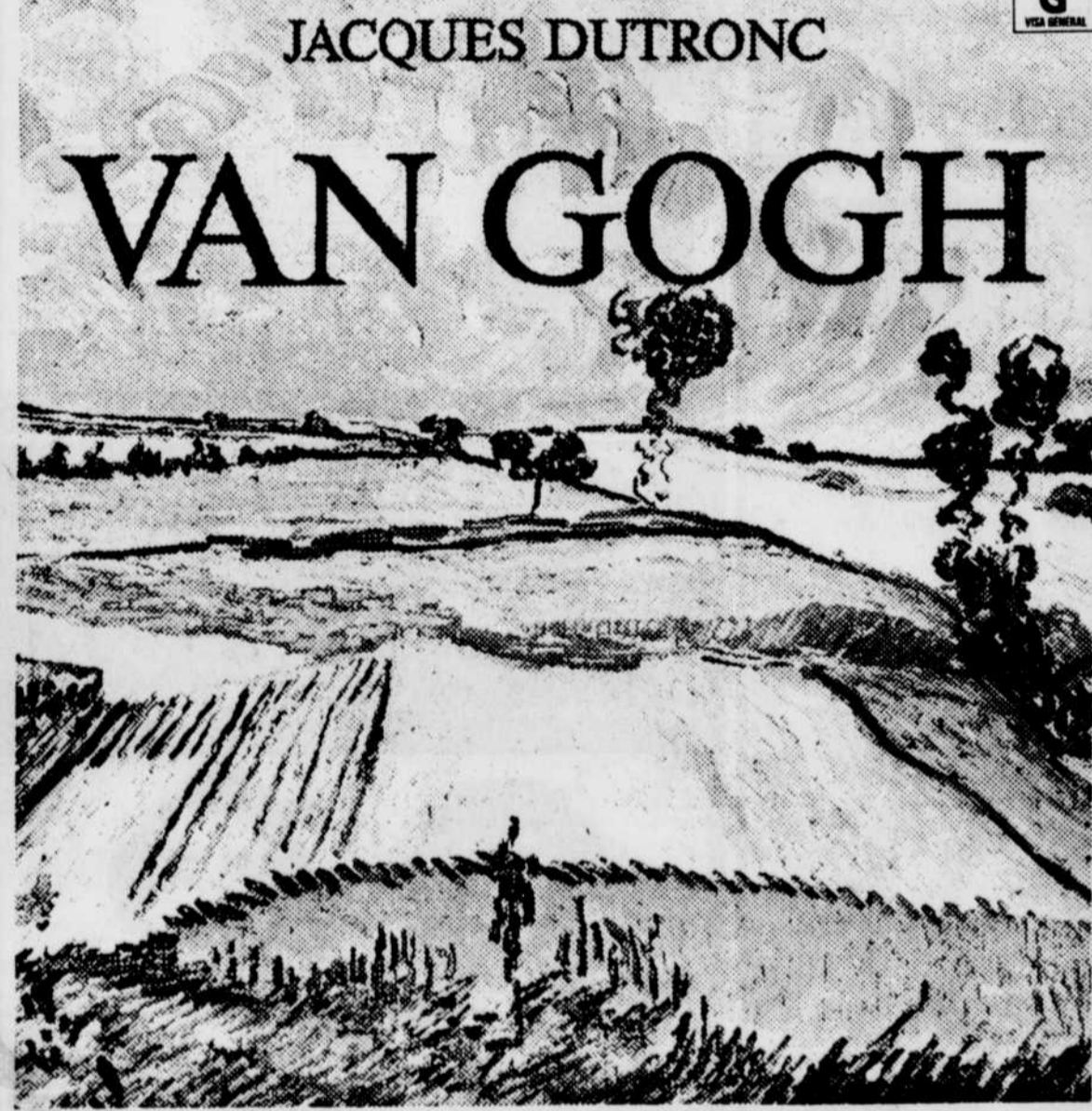
**"Un film magnifique... sublime de beauté et de vérité humaine... superbement interprété par Jacques Dutronc."** - LE MONDE

**"Ce film est beau comme une toile de Van Gogh"** - FRANCE-SOIR

**"Une oeuvre brute et superbe... le plus beau film consacré à Van Gogh."** - LE NOUVEL OBSERVATEUR

**"Un blues impressionniste. Impressionnant"** - L'EXPRESS

**"Pialat, Dutronc et Van Gogh, c'est une symphonie artistique parfaitement réussie."** - Minou Petrowski, DOUBLE EXPRESSO



**JACQUES DUTRONC**  
**VAN GOGH**

**Un film de Maurice Pialat**  
BERNARD LE COQ • ALEXANDRA LONDON • GÉRARD SETY  
CORINNE BOURDON • ELSA ZYLBERSTEIN • LESLIE AZZOULAI  
SCENARIO, DIALOGUES, MISE EN SCÈNE : MAURICE PIALAT  
UNE COPRODUCTION ERATO FILM, LE STUDIO CANAL +, LES FILMS DU LIVRADOIS, FILMS A2, EN ASSOCIATION AVEC  
LES SOFICAS INVESTIMAGES 2 ET 3, COFIMAGE 2 ET SOFIARP AVEC LA PARTICIPATION DU C.N.C ET DU CLUB DES INVESTISSEURS

**CITE 107,5 FM** **LE SOLEIL** IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE! **Galeries de la Capitale** 5401 boul. des GALERIES 628-2455 **C/CFP** Sam. Dim. 14h, 17h 15, 20h 30. En sem. 20h 30

**FAMOUS PLAYERS**

**LA DOUBLE VIE DE VERONIQUE**

IRAMAX C/CFP DISTRIBUTION

TOUTES LES REPRESENTATIONS 4:00\$

**PLACE QUEBEC** 19h 15, 21h 15

**The Addams Family**

Version originale anglaise

**STE-FOY**

Sam. Dim. 13h, 15h 05, 17h 10, 19h 15, 21h 25. En sem. 19h 15, 21h 25

**Le grand combat pour la paix a commencé.**

**STAR TREK THE UNDISCOVERED COUNTRY**

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A NICHOLAS MEYER FILM STAR TREK: VI: THE UNDISCOVERED COUNTRY WILLIAM SHATNER LEONARDO NIMOY D-FORREST KELLEY KIM CATTRALL AND CHRISTOPHER PLUMMER WITH CLIFF EIDELMAN PRODUCED BY LEONARDO NIMOY AND LAWRENCE KONNEP & MARK ROSENTHAL WRITTEN BY NICHOLAS MEYER & DENNY MARTIN FLINN

Version originale anglaise **STE-FOY** 2500 boul. LAURIER 656-0592 Sam. Dim. 13h 45, 16h 30, 19h, 21h 20. En sem. 19h, 21h 20

Le Cinéma

# « Montréal vu par... » Variations un peu dissonantes mais riches d'enseignement

Pour souligner le 350e anniversaire de sa fondation, Montréal a rejoint les grandes capitales en passant commande à six cinéastes, parmi les meilleurs du Québec et du Canada, de donner leur vision de cette ville.

une critique de LÉONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

Comme c'est toujours le cas dans ce genre d'opération hasardeuse, *Montréal vu par...* se révèle de qualité inégale, ses meilleurs moments étant les contributions de Léa Pool et de Denys Arcand.

Revoyons le film dans l'ordre fort bien choisi par la productrice, Denise Robert.

### Torontoise sous influence

C'est Patricia Rozema (*Le chant des sirènes*) qui rompt le glace avec *Desperanto* ou (*Let Sleeping Girls Lie*). La réalisatrice fait le récit d'une étrange escapade à Montréal, dans cette ville connue par les anglophones pour sa « joie de vivre ». La déconvenue est rapide en raison de la barrière des langues. La scène lévitante de la fin, avec Denys Arcand et son héroïne Geneviève Rioux du *Déclin de l'empire américain*, tire l'exercice de sa légère torpeur. Le message: malgré ses efforts, la réalisatrice se sent étrangère à Montréal.

### L'ennui de l'histoire

Dans *La toile du temps*, Jac-

ques Leduc (*Trois pommes à côté du sommeil*) s'impose un étonnant retour dans le passé en refaisant l'histoire du portrait du premier maire de Montréal, Jacques Viger. Avec le temps, le tableau tournera au blanc, dans une allégorie un peu lourde sur la perte de mémoire historique. Malgré l'abondante utilisation des projections frontales, l'ennui nous envahit.

### Ben voyons Madeleine

Suit Michel Brault (*Les noces de papier*) avec la douloureuse séparation d'un vieux couple. Sur fond de décor d'un match de hockey du samedi soir au Forum, *La dernière partie* montre une femme annonçant à son mari qu'elle n'en peut plus. Malgré la force des dialogues et la qualité du montage des images, le propos est d'une tristesse à faire mourir.

### Ville fermée

Après ces deux expériences difficiles, Atom Egoyan (*Speaking Parts*) relève légèrement la barre avec *En passant*. Encore une fois, la visite d'un étranger à Montréal,

guidé dans la ville non pas par la langue mais par des pictogrammes et suivi par une douanière pickpocket. Récit pour le moins intrigant. Comme chez Rozema, Egoyan donne malheureusement l'impression de se sentir étranger à Montréal.

### À cœur ouvert

Avec Léa Pool (*La demoiselle sauvage*), on pénètre non seulement au cœur de Montréal mais aussi d'une vie. *Rispondetemi* est la traversée de Montréal dans une ambulance en compagnie d'une femme en sursis. Flash-back troublant de toute une vie, vécue dans une ville de verre au froid d'acier. Émouvant et d'une magnifique beauté.

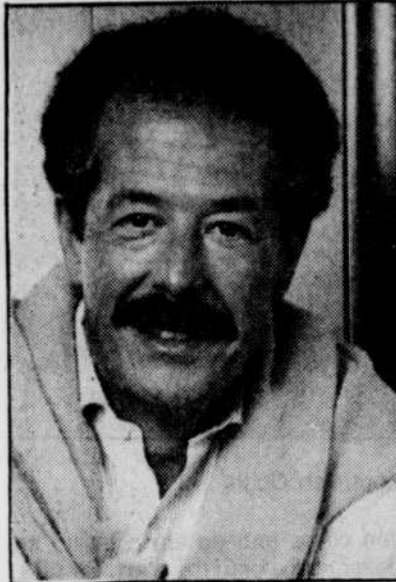
### Montréal des amours

Enfin, dans *Vue d'ailleurs*, Denys Arcand porte le spectateur vers le sublime. Un couple d'ambassadeurs d'un Québec souverain offre une réception dans une quelconque république de bananes. L'accueil offert par les hôtes, Rémy Girard et Paule Baillargeon (également la scénariste du film), est en soit une pièce d'anthologie. À cette histoire délicieusement satirique se greffe une magnifique histoire d'amour racontée avec grand art.

MONTRÉAL VU PAR... films à sketches réalisés par Patricia Rozema, Jacques Leduc, Michel Brault, Atom Egoyan, Léa Pool et Denys Arcand. Prod.: Denise Robert. Québec, 1991. Aux Galeries de la Capitale.



Les meilleurs moments de « Montréal vu par... » ont été apportés par les réalisateurs Léa Pool (ci-haut) et Denys Arcand.



# Babenco: l'homme blanc détruit les indigènes

Le réalisateur Hector Babenco (*Pixote*, *Kiss of the Spider Woman*) n'entend pas livrer de message politique ou écologique dans son film *At Play in the Fields of the Lord*.

par ANDRÉ GUIMOND  
collaboration spéciale

Il propose plutôt « un document sur un des ultimes assauts des hommes blancs pour détruire des gens qui ne nous ont jamais rien demandé, sous prétexte de leur apporter la parole de Dieu ». *At Play in the Fields of the Lord* raconte l'histoire d'un conflit spirituel parmi des missionnaires, des trafiquants d'armes et les autochtones de la jungle de l'Amazonie.

Lors d'une rencontre à Beverly Hills, Babenco, que son accent prononcé et sa syntaxe anglaise plutôt fautive ne semblent nullement gêner, se montrait passionné et loquace sur le sujet. Né en Argentine, mais vivant au Brésil après avoir fui le régime militaire de son pays, il n'est pas du genre à se soumettre ou à se taire facilement.

Babenco n'hésite pas non plus à dénoncer avec ardeur... et cander l'arrogance des Blancs. « *At Play in the Fields of the Lord* traite de l'imposition de la culture blanche occidentale, dite supérieure, à une autre culture qui n'en a que faire, précise-t-il.

« Or, nous sommes aussi étrangers au monde des indigènes qu'ils le sont au nôtre. Qui sommes-nous pour prétendre que notre culture est supérieure à la leur? Ces gens vivent sans discord, sans notion de propriété et d'accumulation de biens. Je ne vois pas tellement de signes d'harmonie et de paix dans notre monde occidental permettant de leur dire qu'ils ont tort, et qu'ils devraient nous imiter parce que nous avons si bien réussi. J'ai es-

sayé de briser les stéréotypes », affirme le réalisateur.

### Question complexe

Évidemment, Babenco reconnaît la complexité de toute la question. « J'ai essayé d'en peindre les nuances et les variantes. Il existe des pressions de tous côtés. Celui qui brûle la forêt a peut-être besoin d'un coin pour cultiver la terre, élever quelques poulets et faire vivre sa famille.

« Sans faire de leçons de morale, j'espère provoquer une discussion et sensibiliser les gens aux problèmes auxquels nous devons faire face à la fin de ce siècle: problèmes de la surpopulation, de manque d'espace, de la qualité de l'air et de notre environnement.

« Les indigènes d'Amazonie se retrouvent dans la même position que nos Indiens d'Amérique voilà 100 ans. Le film propose ainsi une leçon de morale: nous pouvons maintenant saisir cette deuxième chance et choisir de préserver et de sauver le style de vie centenaire des indigènes ou bien répéter la même tragédie.

« Le plus important dans la vie est d'être en harmonie avec soi-même, avec le monde et les personnes qui nous entourent. Voilà exactement ce que les Indiens ont fait depuis des siècles, jusqu'à ce qu'on vienne leur enseigner le bien et le mal. Pourquoi devraient-ils construire une clôture pour cacher leur nudité?

« La principale leçon, conclut Babenco, tient à ce que personne n'est le détenteur de la Vérité avec un grand V et que chacun a droit à sa propre vérité. Que l'on aime ça ou pas. »

Theâtre  
Petit Champlain  
68 rue Petit Champlain

RÉSERVATION  
692-2631

Nazare Pereira

Du 16 janvier  
au 1er février  
20h

EN VENTE  
MAINTENANT

Billetech  
MOLSON O'KEEFE

Laurentide  
Rock PRÉSENTE

BRYAN  
ADAMS

WAKING UP THE WORLD!  
22 JANVIER 1992  
COLISÉE DE QUÉBEC

EN VENTE  
MAINTENANT

Sièges réservés 25,50 \$

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: 691-7211

Billetech  
DKD PRODUCTIONS

Nestlé  
Présente  
Ice  
CAPADES

Artiste invitée:  
MARJO

2 au 5  
janvier  
Colisée  
de Québec  
7  
Représentations!

Réduction  
de groupes:  
691-7234

Jeudi 19h30  
Vendredi  
14h00 & 19h30  
Samedi  
11h30 - 15h30  
19h30  
Dimanche 14h00

Billets 19,50\$, 17,50\$, 13,50\$, 9,50\$ en  
vente aux guichets du Colisée et à tous  
les comptoirs Billetech (Rés.: 691-7211).

516 C.J.R.P. 1060 TELE 4

FAMOUS PLAYERS

« SOYEZ PRÊTS POUR L'AVENTURE. »  
Gene Shalit, TODAY SHOW

« 10! DU STEVEN SPIELBERG À SON MEILLEUR. »  
Gary Franklin, KABC-TV

« UN PLAISIR - UN BEAU CADEAU POUR CHACUN DE VOUS. »  
Bob Thomas, ASSOCIATED PRESS

« ★★★★★ AMENEZ TOUS VOS ÊTRES CHERS VOIR 'HOOK'. »  
Avery Rankin, UTV VANCOUVER

« UNE AVENTURE MAGIQUE TOTALEMENT DIFFÉRENTE! »  
David Sobease, KZBC-TV

DUSTIN HOFFMAN ROBIN WILLIAMS JULIA ROBERTS BOB HOSKINS

de Steven Spielberg

Hook  
VERSION FRANÇAISE

À L'AFFICHE DÈS VENDREDI 20 DÉCEMBRE  
DANS UN CINÉMA FAMOUS PLAYERS!

« DEUX FOIS BRAVO ! »  
-Siskel & Ebert

« Un film merveilleux... rempli d'intelligence, d'humanité et d'humour. J'ai adoré ce film. »  
- Pat Collin, WWOR-TV

« Un charme... un petit bijou... un film drôle et touchant pour petits et grands. Anna Chlumsky fait un début remarquable. »  
- Jeff Craig, SIXTY SECOND PREVIEW

« Amenez vos enfants voir ce film. À mon avis c'est le meilleur divertissement du temps des Fêtes. »  
- Linda Madaras, Écrivaine et éducatrice

L'ÉTÉ DE  
MES 11 ANS

version française de  
MY GIRL

Dan Aykroyd Jamie Lee Curtis Macaulay Culkin Anna Chlumsky

COLUMBIA PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION DE BRIAN GRAZER/IMAGINE FILMS ENTERTAINMENT

UN FILM DE HOWARD ZIEFF DAN AYKROYD JAMIE LEE CURTIS MACAULAY CULKIN

ET POUR LA PREMIÈRE FOIS ANNA CHLUMSKY "MY GIRL" ET GRIFFIN DUNNE

MODÈLE DE JAMES NEWTON HOWARD

À L'AFFICHE  
DÈS LE 20 DÉCEMBRE !

PRIX DU PUBLIC  
PRIX DU MEILLEUR RÉALISATEUR  
FESTIVAL DES FILMS DU MONDE, MONTRÉAL 1991

... Un spectacle irrésistible, fantastique, d'un délire total. VOLERE VOLARE est un film à voir absolument.  
- Gilles Marsolais / 24 IMAGES

Une comédie hilarante...  
- Serge Dussault / LA PRESSE

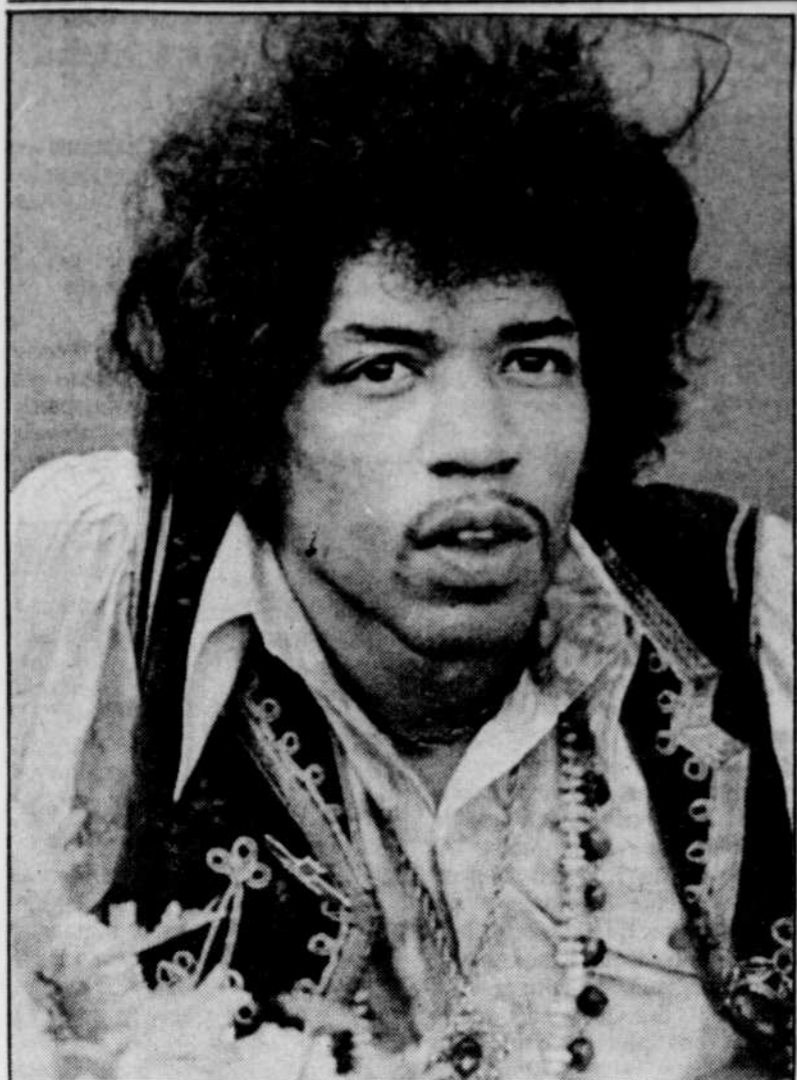
Une comédie colorée... un ROGER RABBIT pour grands enfants.  
- Georges Pinet / ELLE QUÉBEC

Une excellente comédie... on se marre plus souvent qu'à son tour.  
- Franco Nuovo / JOURNAL DE MONTRÉAL

Volere Volare  
(L'AMOUR AVEC DES GANTS) Un film de MAURIZIO NICHETTI  
Avec MAURIZIO NICHETTI et ANGELA FINOCCHIARO

À L'AFFICHE DÈS LE 20 DÉCEMBRE !

Le **R**ock



Jimi Hendrix

## Le légendaire guitariste sur scène Un nouveau coffret de Jimi Hendrix sur scène

Encore une nouvelle parution d'Hendrix ! *Stages*, un coffret de quatre cd, nous livre le légendaire guitariste sur scène et on peut y découvrir un Jimi Hendrix qui n'hésitait pas à prendre des risques.

par MICHEL BILODEAU  
collaboration spéciale

### Jimi Hendrix *Stages*

Warner Reprise 9 26732-2

Si Jimi Hendrix était un artiste minutieux en studio, sur scène il privilégiait avant tout la spontanéité. Le guitariste aimait à se lancer dans des improvisations sans filet et n'abordait que rarement une pièce de la même façon. Les quatre spectacles que *Stages* réunit, soit ceux de *Stockholm 67*, *Paris 68*, *San Diego 69* et *Atlanta 70*, en sont autant de preuves.

Si les quatre versions de *Fire* ou de *Purple Haze* l'illustrent, c'est surtout avec des pièces comme *Spanish Castle Magic* (Atlanta 70 et San Diego 69) ou alors *Hear My Train A Comin'*, *Red House* ou *Voodoo Chile (Slight Return)* que l'on peut le mieux apprécier le Hendrix improvisateur. Des envolées qui ne sont pas toujours exemptes de faux pas (c'est le prix à payer...) mais qui nous procurent des moments uniques.

Outre ces improvisations, *Stages* dispose d'autres atouts : c'est qu'on y retrouve des pièces qui ont rarement été publiées en version « live ». Dans le cas du spectacle de Stockholm, Hendrix interprète notamment *Sgt. Pepper's Lonely Heart Club Band* et *Burning Of The Midnight Lamp*, tandis qu'à Paris, il livre *Killin' Floor*, *Catfish Blues* et *Driving South*.

Fait intéressant, chaque cd est accompagné d'un livret qui, parfois par l'entremise d'anecdotes, situe le concert dans le contexte de l'époque.

Pour quelques inconditionnels débrouillards, certaines de ces prestations ne sont pas tout à fait des nouveautés. Le spectacle de Stockholm et celui de Paris ont pendant longtemps été offerts sous la forme de disques-pirates. Celui de Stockholm est paru sous

les titres de *Pipe Dreams* et *Live In Stockholm*, tandis que celui de Paris sous *Live At The Olympia Theatre* ou *The Olympia*.

Évidemment, avec ce coffret, on ne parle plus de la même qualité sonore...

### Material *The Third Power*

A&M Island 848 417-2

Voilà un projet auquel Hendrix aurait probablement participé. Coïncidence, le refrain de son *Power Of Soul* y est utilisé.

La liste des participants en dit long sur ce disque. Imaginez : *Third Power* réunit, entre autres, les rappers des Jungle Brothers, Shabba Ranks, Bootsy Collins (Funkadelic), Herbie Hancock, Robbie Shakespeare et Sly Dunbar (la section rythmique reggae la plus recherchée) ainsi que Fred Wesley, Maceo Parker, Pee Wee Ellis (trois musiciens qui ont longtemps travaillé avec James Brown), le flûtiste Henry Threadgill et j'en passe. Bref, des musiciens provenant de divers horizons. Ce n'est pas un hasard si le tout est réalisé par Bill Laswell, cet alchimiste spécialisé dans l'hybridation musicale.

Inutile de préciser que *Third Power* navigue allègrement (et avec bonheur) entre rap, hip-hop, jazz, reggae, funk. Tout ce beau monde réussit même à faire cohabiter tout cela dans une seule pièce.

### Buddy Guy & Junior Wells *Alone and Acoustic*

Warner Alligator ALCD 4802

Vaut mieux tard que jamais ! Il aura fallu attendre 10 ans avant que cette séance de Guy et Wells réalisée à Paris ne soit offerte chez nous. Guy et Wells, seuls en studio, livrent leur blues. Guitare acoustique, voix et harmonica. Un agréable minimalisme qui, en quelque sorte, prend des allures de retour aux sources.

# SUPPLÉMENTAIRES

Le vendredi 28 février

Le samedi 29 février

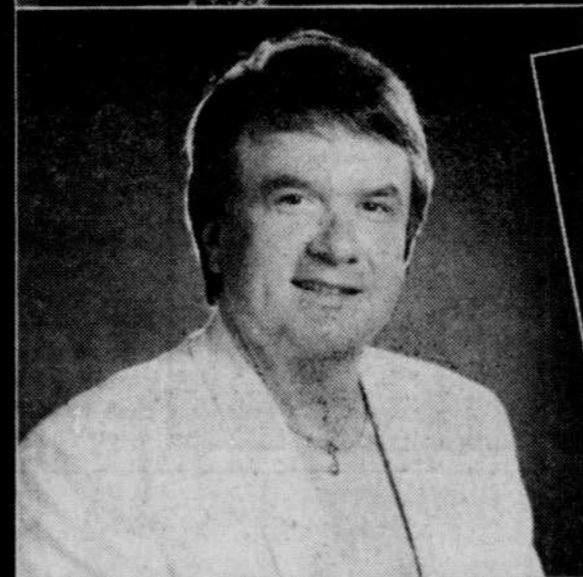
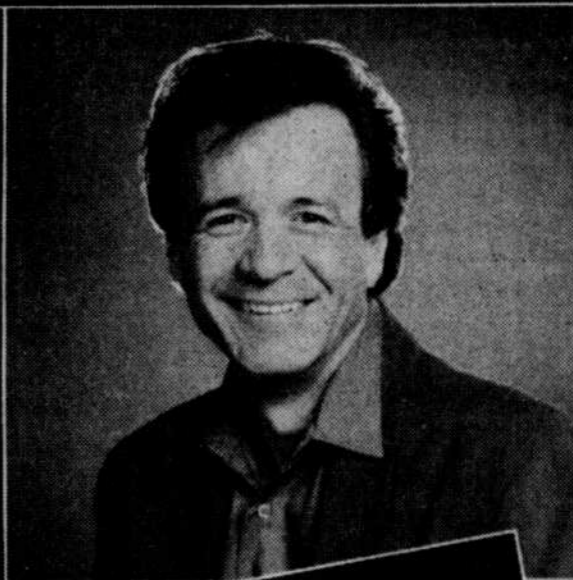
BILLETS EN VENTE LUNDI

Le cadeau des fêtes par excellence!

TOURNÉE 92

# ALAIN MORISOD SWEET PEOPLE

# EN SPECTACLE



## QUÉBEC

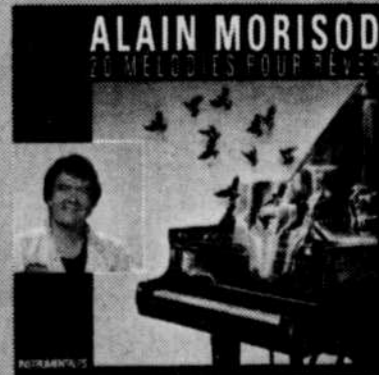
# 20, 21, 22, 23 février 1992



SILVER BIRD  
UN JOUR, ON SE REVERRA



C'EST NOËL



20 MÉLODIES POUR RÉVER

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU **Billetech**

DISPONIBLES CHEZ TOUS LES BONS DISQUAIRES EN DISQUES COMPACTS ET CASSETTES

Commandes téléphoniques: 643-8131



# GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

### En B

#### ■ Mort de Buck Clayton

NEW YORK (Reuter) — Le trompettiste de jazz Buck Clayton, qui avait accompagné Count Basie et Billie Holiday dans leurs enregistrements les plus célèbres, est mort dimanche à l'âge de 80 ans, ont annoncé ses proches jeudi. De son vrai nom Wilbur Clayton, il était né au Kansas et avait été l'élève de Louis Armstrong. Il avait joué dans l'orchestre de Count Basie de 1936 à 1943, et avait largement contribué au succès de morceaux devenus des classiques du jazz comme *Jumping at the Woodside*, *Swingin' the Blues* et *Doggin' Around*. Buck Clayton avait créé en 1987 son propre orchestre de jazz qu'il a dirigé régulièrement jusqu'à sa mort.

#### ■ Stern de retour à Moscou

MOSCOU (AFP) — Le violoniste américain Isaac Stern, né en 1920 en Union soviétique, a remporté un triomphe jeudi soir à Moscou pour son premier concert après 25 ans d'exil, a rapporté l'agence TASS. Avant Noël, le célèbre violoniste doit encore donner des concerts à Moscou et à Saint-Petersbourg. Isaac Stern s'est dit heureux de revenir dans le pays où il est né et où il a encore des proches, parents ou amis.

La Chanson

# Disques en cadeau : les artistes font leurs suggestions

Ho ! Ho ! Ho ! s'écrie encore le père Noël cette année qui attend avec impatience et appréhension les idées de cadeaux du SOLEIL avant de passer chez le disquaire.

LE SOLEIL

Mais cette année, nous avons préféré laisser parler quelques artistes de variétés québécois et français : quels disques cache-

ront-ils dans le bas de Noël de leurs meilleurs amis ?

Bien sûr, la plupart, en toute subjectivité, osent *plugger* leur plus récente réalisation. C'est le cas de l'imitateur André-Philippe

Gagnon qui affirme, modestement : « Comme j'ai des amis qui ont toutes sortes de goûts, je suggère *L'intégrale* d'André-Philippe Gagnon, puisqu'on y retrouve 12 styles différents de chansons. »

Et vous monsieur Patrick Norman, quel disque offririez-vous à votre meilleur ami pour Noël ? « *Passion vaudou*, de Patrick Norman. »

Pendant, histoire de corser le tout, nous avons aussi demandé à ces mêmes artistes de nous faire un choix de cadeaux à donner à leurs pires... ennemis ! Là, les réponses sont plus difficiles à obtenir. On hésite, on sourit silencieusement, mais on a peur de donner des noms, on ne veut pas froisser quelqu'un.

Richard Séguin s'en tire en disant que de toute façon son pire ennemi — qu'il semble bien connaître ! — n'écoute pas de disques. Les autres préfèrent les généralités, citent un style de musique plutôt qu'un titre ou un artiste en particulier.

Une seule des personnes interrogées semblait davantage inspirée lorsqu'il s'agissait de dresser une liste de cadeaux à ses ennemis : le chanteur français Renaud ! Oh-oooh ! dira le père Noël en descendant dans la cheminée de Patrick Bruel...

Et vous, monsieur Patrick Norman, quel disque offririez-vous à votre pire ennemi pour Noël ? « *Passion Vaudou*, de Patrick Norman ! »



Richard SÉGUIN

**Renaud à ses amis**

« À mes amis français je leur offrirais la même chose que je leur offre depuis six mois : *Tu m'aimes-tu* de Richard Desjardins. Ou encore Kashtin. »

« À mes amis québécois, je leur offrirais mon disque à moi, ou encore *L'intégrale*, de Brassens, si jamais il y a des Québécois qui ne connaissent pas encore Brassens. »

**à ses ennemis**

« Soit des marches militaires, soit Patrick Bruel, puis se ravise en disant que Bruel est un ami... et qu'il lit toute les coupures de presse à son sujet. »

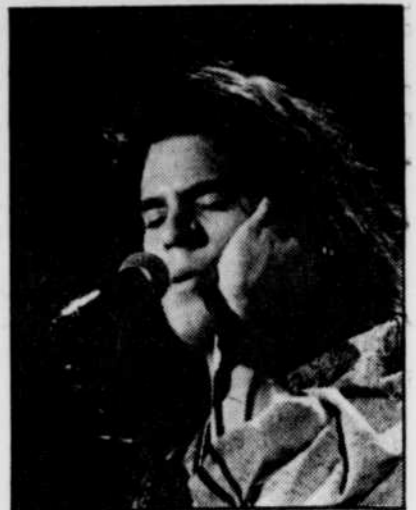
« Peut-être un abonnement d'un an à *Libé*. Ou un disque de Félix Gray et Didier Barbelivien. Si vous les connaissez pas encore au Québec, c'est tant mieux pour vous ! »

— Rien.  
« De toute façon, mon pire ennemi, il n'écoute pas de musique; je le sais, il est toujours dans les chiffres... »

**Les BB Patrick Bourgeois amis**

« Le disque de Marc Javelin. « Parce que c'est le frère de François Jean (le batteur des B.B.), mais parce qu'il est méconnu. »

ennemis  
— Un disque de rap.



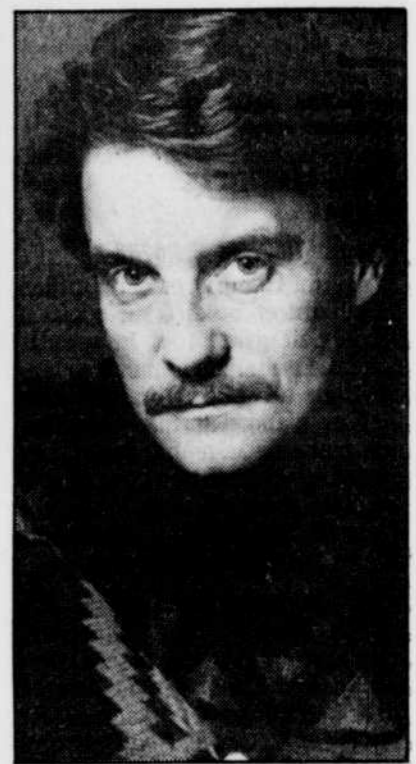
Patrick BOURGEOIS

**Patrick Norman amis**

« *Passion Vaudou*, ou le disque de Léandre. « Je le trouve spécial, j'aime son son et j'aime sa façon d'écrire. »

ennemis  
« *Passion Vaudou*, ou des disques comme *La crise d'Oka*. »

« Je me demande si on écoute ce genre de disques plus de deux fois. »



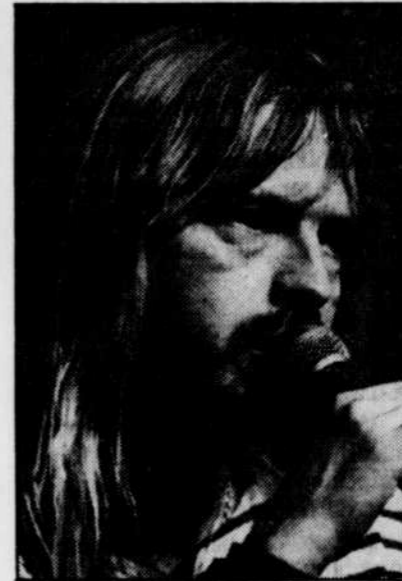
Francis CABREL

**Francis Cabrel amis**

« En français un disque de Luc de Larochellière; — En anglais, celui de Mark Cohn. »

« C'est un Américain que je viens tout juste de découvrir. »

ennemis  
— rien.  
« C'est trop facile. Je veux pas me faire des ennemis. C'est déjà arrivé de dire du mal de certaines personnes et de les rencontrer juste après... »



RENAUD

**Nicolas Maranda amis**

« Des coffrets de l'oeuvre de Jacques Brel, de Prince ou de Myles Davis. »

« Pour démontrer que de la bonne musique, il y en a dans tous les styles. »

**ennemis**

« Difficile de répondre à ça sans caler quelqu'un. Je ne lui donnerais aucun disque; il serait pogné pour écouter rien ou pire encore... la radio ! »

**Rose Laurens amis**

« *Jonatha Livingstone* de Neil Diamond. »

ennemis  
« À mes ennemis, je n'offre rien ! »

**à son pire ennemi**

PHILIPS COMPACT DISC PRESENTE

## dire straits

INVITE SPECIAL LAURENCE JALBERT

JEUDI 12 MARS 19H30 COLISÉE DE QUÉBEC

EN VENTE CE MATIN 10h00

SIÈGES RÉSERVÉS 27,50\$ EN VENTE SUR LE RESEAU BILLETECH RÉSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS 691-7211

# Gala du 20<sup>e</sup>

MUSIQUE • THÉÂTRE • OPÉRA

le jeudi 19 décembre 1991

<b>COLLABORATEURS</b> Le Club musical de Québec L'Opéra de Québec L'Orchestre symphonique de Québec Le Théâtre du Trident	<b>ARTISTES INVITÉS</b> Gilles Anger, chef d'orchestre Yves Cantin, ténor Sarah Chang, violoniste Lorraine Côté, comédienne Le Chœur de l'Opéra de Québec Claude Corbeil, baryton Lynne Fortin, soprano Denise Gagnon, comédienne Marie-Ginette Guay, comédienne Benoît Gouin, comédien Renée Hudon, comédienne L'Orchestre symphonique de Québec Sonia Racine, mezzo-soprano Jack Robitaille, comédien	<b>ANIMATION</b> Claude Corbeil Renée Hudon	<b>TEXTES</b> André Ricard
	<b>MISE EN SCÈNE</b> Michel Gariépy	<b>ÉCLAIRAGES</b> Jean Crépeau	

Une production de la Société du Grand Théâtre de Québec

Il reste 35 très bonnes places disponibles.

Le public est prié de bien vouloir être dans la salle à 19 h 45 pour le tirage de la carte d'or.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
Salle Louis-Frchette

CIMENT ST-LAURENT SRC LE SOLEIL CITE Communauté urbaine de Québec

\* La carte d'or permet l'accès gratuit à tous les spectacles présentés au Grand Théâtre de Québec du 1<sup>er</sup> janvier 1992 au 1<sup>er</sup> janvier 1993.

Les souhaits passent...  
**les écrits restent**

 Suzor Côté 128 pages 19,95 \$	 La Grosseesse 138 pages 14,95 \$	 LES ARBRES du Québec 80 pages 8,95 \$	 LA PEINTURE AU QUÉBEC 1820-1850 624 pages 69,95 \$
---	--	---	--

En vente dans nos librairies, chez nos concessionnaires, et chez votre libraire habituel.

Commande postale : Les Publications du Québec, Case postale 1005, Québec (Québec) G1K 7B5.

Vente et information : (418) 643-5150 (Sans frais) 1-800-463-2100 (Télécopieur) (418) 643-6177.

PARTICIPEZ AU CONCOURS NOËL '91 et gagnez...  
1 Mini-chaîne stéréo Sony 1 Téléviseur couleur Hitachi 3 ensembles « Les Chemins de la mémoire, tomes 1 et 2 »

Voir les règlements du concours en magasin

APRÈS GEORGES BRASSENS, FÉLIX LECLERC, VOICI GILLES VIGNEAULT

À cet homme exceptionnel, magicien du verbe et du rythme, Jean-Paul Sermonthe consacre l'album le plus authentique. Une étude exhaustive de l'oeuvre et de la vie du poète.

Plus de 150 photos, une discographie complète et enfin, sous forme de témoignages, les regards tendres et complices de Yves Duteil, Léo Ferré, Michel Rivard et plusieurs autres...

**UN VOYAGE À TRAVERS NOS RACINES!**  
185 pages — 59,95 \$  
Édition de luxe sous coffret, à tirage limité et numéroté — 125 \$

Éditions du Rocher

Bar-Spectacle D'AUTEUIL 35, rue d'Auteuil 692-2263

**JIM CORCORAN**  
dimanche et lundi soir les 15 et 16 décembre à 21 heures

Les Disques

Au milieu d'une riche et abondante production

# Des disques de Mozart pour finir l'année en beauté !

L'an dernier le succès-par-excellence des disques-cadeaux de Noël a été celui réunissant les trois célèbres ténors, Carreras, Domingo, Pavarotti.

une critique de MARC SAMSON  
LE SOLEIL

Rien de tel en 1991, quoique les nombreux coffrets consacrés à l'oeuvre de Mozart (chez Philips et Sony Classical) ont connu un étonnant succès et constituent en cette fin d'année du bicentenaire de sa mort de précieux cadeaux.

Dans un rayon plus modeste, mais toujours associé à Mozart, le pianiste Andreas Haefliger (Sony

Classical) traduit les *Sonates K. 332, 333 et 347*, ainsi que la *Fantaisie K. 475 en do mineur* avec une intelligence empreinte de sensibilité et de charme (Sony Classical).

Puisque le piano conserve tout son attrait auprès des mélomanes, deux des « grands » de notre époque, Krystian Zimerman et Murray Perahia, se montrent au sommet de leur art dans des gravures consacrées en tout ou en partie à Liszt. Le premier avec *Sonate en*

*si mineur* dont le total respect du texte n'a d'égal que la profondeur de la pensée musicale, et des *Fu-nerailles* bouleversantes d'intensité (Deutsche-Grammophon).

Le second apporte, dans un récital enregistré au Festival d'Aldeburgh, aux *32 Variations* de Beethoven une rare continuité et révèle une étonnante et insoupçonnée virtuosité dans la *Rhapsodie hongroise no 12* de Liszt (Sony Classical).

**Fidelio et Jeanne au bûcher**

Aux deux toutes récentes versions de *Salomé* de Richard

Strauss (avec Eva Marton, direction Mehta chez Sony; Cheryl Studer et Sinopoli (DGG), certains amateurs d'opéra préféreront *Fidelio* de Beethoven. La distribution, dominée par la Leonore de Jessye Norman, est de bon niveau et la direction de Bernard Haitink donne tout son poids à l'importante partie orchestrale sinon toute la dimension dramatique de ce joyau du théâtre lyrique (Philips).

Au chapitre des oeuvres rares, *Jeanne d'Arc au bûcher* de Honneger, tirée récemment du purgatoire musical, a droit à une exécution soignée et émouvante sous



Esa-Pekka Salonen



Jessye Norman

la direction de Seiji Ozawa. Malgré son léger accent, Marthe Keller est une Jeanne inspirée (DGG).

Esa-Pekka Salonen est la preuve vivante que la nouvelle génération possède, elle aussi, des chefs d'orchestre aux dons impressionnants. Ainsi témoigne-t-il d'un style aussi juste que d'imagination dans les *Symphonies nos 22, 78, et 82* de Haydn, que dans le délicieux *Pulcinella* de Stravinsky (tous deux sur Sony Classical).

Année après année, l'Orchestre du Conservatoire de musique du Québec étonne par la qualité de ses lectures. A la fin de la tournée 1991, les jeunes réunis dans cette formation enregistraient, sous la

direction de Franz-Paul Decker, une *Ire Symphonie* de Mahler et un *Prélude au 1er acte de « Lohengrin »* de Wagner qui ne démentent pas, loin de là, de la grandeur et de la beauté de ces pages.

Enfin au chapitre des rééditions, et pour en revenir à Mozart, la parution en compact de l'historique interprétation d'*Idomeneo* par le Festival de Glyndebourne. Dans la distribution, l'inégalé Idamante de Léopold Simoneau, l'impressionnant Idoménée de Richard Lewis et l'émouvante Iliade de Sera Jurinac. John Pritchard dirige la version, toutefois incomplète, de ce chef-d'oeuvre jusqu'à dernièrement trop peu connu.

Les disques folkloriques nouvelle vague

## Des traditions qui ne se perdent pas

Il y a des musiciens traditionnels qui ne se perdent pas.

une critique de FRANCINE JULIEN  
LE SOLEIL

Depuis quelque temps, on assiste au retour de groupes folkloriques qui ont fait les beaux jours de la génération « bas de laine » : la Bottine Souriante, Manigance ou Le Rêve du Diable nous proposent des versions nouvelle vague des airs du bon vieux temps, aux côtés des réalisations de nouveaux-venus, tels les Maringouins.

**Le Rêve du diable**

Avec cholestérol

R2D2 105

De tous les disques « folkios » écoutés depuis un mois, le plus récent enregistrement du Rêve du Diable — qui avait déserté les studios depuis 1982 ! — m'a fait rigoler du début à la fin. Outre la qualité des arrangements, Gervais Lessard et Claude Morin font dans l'humour sain et de bon goût. A commencer par le concept de présentation du disque *Avec cholestérol* : hamburgers et charcuteries dessinés en arrière-plan, des présentations de chansons qui font référence aux « grassouilleries » du menu québécois. Une présentation à contre-courant... comme le groupe, d'ailleurs !

Au menu des « plats réchauffés », comme *Les P'tits Latour* ou un *Malvina* exagérément country, des « préparations spéciales » signées Lessard-Gervais et même des mets plus actuels comme une délicieuse poutine *Rap'n'reel* : et « rappe » la-ba-quaisse-dans-l'fond-d'la-boîte-à-bois, chante-t-on entre un solo d'orgue et un autre de musique à bouche !

Mais outre ce sens de l'humour aiguë, le disque du Rêve du Diable exploite avec succès et homogénéité différents genres musicaux ; on va de surprises en surprises sur ce disque...

**Les autres**

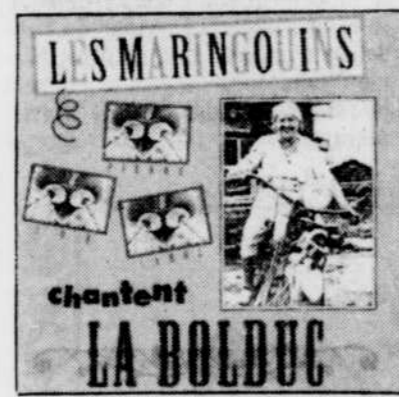
Parus il y a quelques mois déjà, il faut aussi souligner le dernier disque de La Bottine Souriante, *Jusqu'aux p'tites heures* (MP-2037) et celui de Manigance, *Nouvelles manigances*.

La Bottine nous livre ici une production peaufinée, avec des arrangements musicaux hors du commun : faut y entendre les cuivres et la mandoline se fondre aux sonorités d'accordéon et d'harmonica ! Du jazz... à la traditionnelle, sans oublier un petit *Derap de la guerre*, un genre musical qui semble faire sensation par les temps qui courent auprès des artistes de musique traditionnelle.

Par ailleurs, les cinq musiciens de Manigance, qu'on n'avait pas entendus depuis longtemps, sont de retour avec 11 titres puisés dans les rythmes folkloriques les plus purs. Pour ceux qui préfèrent la rigueur de la tradition.

**La bonne chanson**

Ceux qui ont un faible pour les



Les Maringouins chantent **LA BOLDUC**



chansons à répondre opteront plutôt pour les *Chants du pays vol. 2* (Editions Polymuse-Éditions du Chants du coq), de Jean Collard. Celui qui a assisté Louis Bilodeau pendant de nombreuses *Soirées canadiennes* revient cette année avec le second volume de ces 16 nouvelles chansons à répondre. Y sont incluses deux cassettes, l'une

avec les chansons originales, l'autre avec les musiques. Le tout est offert dans un beau coffret avec un livret qui contient les paroles des chansons, dessins et quelques références historiques.

Magnifique présentation aussi, que celle du dernier numéro de la série *Géographie sonore du Québec*, de Jacques Labrecque. L'air du temps oblige, ce numéro *Le temps des fêtes* (PAT 5-2007) est maintenant offert en version disque compact. Au programme de ces noëls anciens, plusieurs airs religieux (*Venez divin Messie Adeste fideles*), ainsi que des chansons de carnaval. Encore une fois, le disque s'accompagne d'un magnifique livret didactique, qui nous éclaire sur quelques légendes typiques, comme la chasse-galerie, et nous livre quelques recettes typiques du temps des Fêtes telles que... la tarte au suif !

**Le Choeur LES RHAPSODES présente NOËLS DU PAYS FRANÇOIS**

**NOËL** DANS LA FRANCE DU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE avec l'Ensemble Nouvelle France

Oeuvres de Charpentier, Delalande, d'Aquin, Costeley

Choeur et orchestre sous la direction de André Chlasson

Mise en scène : Cyrille Gauvin-Francoeur

**SAMEDI 14 et DIMANCHE 15 DÉCEMBRE 1991, 20h**

Bell Bilitech LE SOLEIL

Billets : 13\$, 8,50\$ (étudiants) (TPS incluse) (perception de frais de service)

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR**

1080, De La Chevrotière, Québec 641-1069

**OBJECTIF DÉPASSÉ**

**4 182 687\$**

**Centraide** Québec

**Merci!**

**Géographie Sonore du Québec et du Monde Francophone du Canada**

**LE TEMPS DES FÊTES**

Temps de Noël - Temps du Jour de l'An - Temps du Carnaval

avec **JACQUES LABRECQUE**

Incluant :

- Huit Noëls anciens traditionnels
- Six chansons d'auteurs-compositeurs québécois
- Quatre légendes traditionnelles
- Quatre musiques traditionnelles
- Documents historiques

Aussi disponibles en disques compacts ou en cassettes

**PAT 2002 22 CHANSONS TRADITIONNELLES** (chantées par Jacques Labrecque)

**PAT 2004 3 CONTES ET 1 LÉGENDE** (racontés par Jacques Labrecque)

Ces disques Patrimoine ont été réalisés grâce à l'appui financier du ministère des Communications Canada.

Disponibles chez **MUSIQUE D'AUTEUIL, LIBRAIRIE GARNEAU OU CHEZ L'ÉDITEUR**

**Les éditions et disques Patrimoine**

273, rue Principale, C.P. 148  
Les Éboulements  
Charlevoix (Québec) G0A 2M0  
(418) 635-2466

\* Tous ces disques et cassettes sont présentés avec guide d'information



**Les Maringouins chantent la Bolduc**

D'autres rigolos, eux, ont choisi de chanter la Bolduc, en cette année où les droits d'auteurs n'ont plus à être versés à la succession de Mary Travers, décédée il y a 50 ans. Les Maringouins, ce sont Pierre « Le Lettreur » Bouchard, Roger « Joe » Beaudoin et Carol Dumais, trois types du Saguenay, qui oeuvrent dans le monde musical depuis plusieurs années. Au cours des derniers mois, ils se promènent par-ci par-là avec les luttes les plus célèbres du Québec, jouées aux guitares acoustique et électrique et à l'harmonia. Ils viennent de graver 12 des plus célèbres chansons de La Bolduc, comme *Les Maringouins*, *La chanson du bavard*, *J'ai un bouton sur la langue*.

Actuels, mais tout à fait respectueux de l'oeuvre originale, Les Maringouins nous permettent de redécouvrir toute la finesse des chansons de cette grande Québécoise.

**HÄNDEL: MESSIAH**

**Les Violons du Roy**

Direction : **Bernard Labadie**

**Hélène Fortin** soprano  
**Allan Fast** haute-contre  
**Frederick Urrey** ténor  
**Kevin McMillan** baryton

et La Chapelle Nouvelle France

**SAMEDI, 21 DÉCEMBRE, 20 h 00, PALAIS MONTCALM**

Shell SRC LE SOLEIL quebec CITE Bilitech

**CHEZ HMV LA MUSIQUE CLASSIQUE**

**DORIAN RECORDINGS**

Pour audiophiles avertis, les disques compacts exclusivement numériques Dorian.

**Chandos**

Pour célébrer son 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance, Prokofiev, sur étiquette Chandos, avec Neeme Jarvi.

harmonia mundi

Aussi en promotion, un choix de titres de Harmonia Mundi.

L'offre se termine le 21, 12 91

Une idée cadeau originale : un certificat cadeau HMV

**1899\$** D.C. seulement

Découvrez les clubs cassettes et D.C.

**HMV**

L'ORIGINAL DE LA MUSIQUE PLACE LAURIER Quantités limitées

HMV • L'ORIGINAL DE LA MUSIQUE • HMV • L'ORIGINAL DE LA MUSIQUE • HMV • L'ORIGINAL DE LA MUSIQUE • HMV • L'ORIGINAL DE LA MUSIQUE • HMV

La Littérature

# «Amandes et melon»: chaque personnage a son histoire

**EN EXCLUSIVITE**  
A QUÉBEC

MICHEL  
**PELLUS**  
CINQ POMMES EN LIGNE  
serigraphie tirée à 99 exemplaires  
format: 23" x 40"

RENÉE  
**DU ROCHER**  
LES BOUQUETS DU PRINTEMPS  
serigraphie tirée à 99 exemplaires  
format: 23" x 29"

OUVERT DIMANCHE: DE 13H. A 16H.  
842-3716

13015 MGR COOKE, QUÉBEC  
(face au club de golf de Loretteville)  
entrée sur la rue simone hudson

LA GALERIE ASSUME LA T P S

Elle dit que l'intelligence est émouvante, qu'elle a découvert ça en littérature. C'est ce qu'elle a voulu montrer dans *Amandes et melon*, qu'on pense avec son corps. L'intelligence est toujours sensible. L'œil vif sous la frange qui lui découpe le front, Madeleine Monette en est d'ailleurs la preuve vivante.

LE SOLEIL

À son contact, les idées deviennent plus claires. Du moins, c'est l'impression que laisse une interview accordée lors de son récent passage à Québec, pour marquer la parution d'*Amandes et melon*. Ce titre, elle l'a choisi à cause de

sa «sonorité sensuelle», avant même de commencer à écrire. Déjà en 1984, lors d'un entretien téléphonique avec LE SOLEIL, elle désignait ainsi ce roman dont le plan, pour l'essentiel, avait la forme de l'oeuvre achevée.

**Le Robert-Cliche**  
Madeleine Monette, bien



Madeleine Monette avait remporté le prix Robert-Cliche en 1980 avec son premier roman «Le Double suspect».

**MUSÉE DU QUÉBEC**

**LES EXPOSITIONS**  
La collection du Musée, Collection Duplessis, Jardin d'artiste, Pierre Granche / Zones.  
La peinture au Québec, 1820-1850  
Photographies de William Gordon Shields

**LES ACTIVITÉS**  
**CAUSERIE**  
**Maurice Duplessis, amateur d'art**  
Visite de l'exposition La Collection Duplessis avec David Karel, professeur d'histoire de l'art à l'Université Laval.  
Dimanche 15 décembre, 14h.

**CINÉMUSÉE**  
**Ernest Livernois, photographe**  
(53 min)  
Mardi 17 et vendredi 20 décembre, 14h.

L'accès aux activités est libre avec le billet d'entrée au Musée.

**RENSEIGNEMENTS**  
Le Musée est ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10h à 17h45, les Mercredis Bell de 10h à 21h45.  
Droits d'entrée: adultes 5\$, 65 ans et plus 4\$, étudiants 3\$, entrée gratuite pour les moins de 16 ans et pour les Amis du Musée du Québec.  
Les Mercredis Bell: entrée gratuite.  
Visites commentées les samedis et dimanches.

MUSÉE DU QUÉBEC  
1, avenue Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-bataille, Québec  
**(418) 643-2150**

Ultramar  
Partenaire Haute Distinction

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

**Albert Bastarache**  
**Thérèse Brassard**  
**Antoine Dumas**  
**Benoît East**  
**Benoît Côté**

vernissage  
le dimanche 15 décembre 1991  
à 14 heures

**L**

GALERIE MADELEINE LACERTE inc.  
1, côte Dinan, Québec (Québec) G1K3V5 • (418) 692-1566

qu'ayant grandi à Montréal, dans le quartier Villieray, et même si elle habite New York, depuis plus de 10 ans maintenant, est loin d'être une inconnue dans la capitale. C'est ici même, en effet, qu'on a pour la première fois parlé d'elle en tant qu'écrivain, à cause de son premier roman *Le Double suspect*, qui lui a valu le prix Robert-Cliche en 1980.

A suivi *Petites violences*, roman écrit à la première personne, comme le précédent. Puis, à part quelques nouvelles, un genre que l'auteure utilise comme «terrain d'expérimentation, d'exploration du récit», *Amandes et melon*, cet ouvrage imposant en tous points, qui exclut le «je», faisant ainsi la preuve qu'«une certaine distanciation ne veut pas dire froideur». Ce n'est pas non plus ce qui empêche «l'approche introspective». Le roman, qui nous fait pénétrer tour à tour dans la pensée et les sentiments de chacun des personnages, en témoigne.

*Amandes et melon* raconte l'histoire d'une famille, mais pas n'importe quelle histoire puisque le récit s'organise autour de l'absence d'un de ses membres, Marie-Paule, dont on attend en vain le retour. A partir de cet événement commun, qui bouleverse la

maisonnée, chacun va continuer à vivre son propre drame.

**Chacun son roman**

Madeleine Monette compare la situation à un ensemble fermé. On enlève un élément. Du coup, l'équilibre est brisé. Encore que, dans le cas présent, le processus de la quête de soi s'en trouve accéléré. S'affirme, pour chacun, «une volonté de se déployer pleinement dans sa subjectivité». Il y a donc autant d'histoires qu'il y a de personnages. Et le plus grand défi pour l'auteure fut de lier ces personnages les uns aux autres, sans jamais, dit-elle, qu'on perde de vue l'ensemble.

Voilà un peu ce qui explique la complexité du travail. Sans doute aussi ce qui milite en faveur d'une lecture à petites doses, tel que le suggère l'auteure en citant Kundera, dans *L'Immortalité*: «Le roman, écrit-il, ne devrait pas être comme une course de bicyclettes, mais comme un festin à plusieurs services.»

Ce conseil ne saurait mieux convenir à *Amandes et melon* où la nourriture, dès le premier chapitre intitulé *La vaisselle des grandes occasions*, occupe une place importante, que l'on songe à Vincent le jeune frère de Marie-Paule ou à Charles, son père.

Cela n'a rien d'étonnant, constate Madeleine Monette, puisque la bouffe, dans la vie familiale est «un substitut de l'amour maternel». C'est aussi «ce qui force la famille à se réunir, même dans les plus grands désaccords».

Il est vrai que, dans son roman, c'est Charles qui fait la cuisine, plutôt que Jeanne, la femme aux parfums. Jeanne, la mère d'allure revêche. L'auteure plaide néanmoins en sa faveur. «Ce genre de femmes existe, dit-elle, dont les émotions ont été empêchées.» Sans compter que toutes n'ont pas eu à subir, comme elle, la terrible épreuve d'un bébé mort étouffé dans sa couchette.

**Au départ, l'empathie**

C'est un passage dur à lire, comme il le fut aussi à écrire, avoue Madeleine Monette. Mais pour en parler, la voix lui manque. Et pas besoin, pour cela, d'avoir vécu dans son corps l'expérience de la maternité. «C'est le travail de l'écrivain, selon elle, que d'imaginer, à partir d'empathie.»

Voilà sans doute aussi pourquoi on jurerait à la lire, lorsqu'elle parle entre autres des accoutrements de Céline, la demoiselle de Marie-Paule, qu'elle est mère d'adolescente. D'autres lui ont dit, à cause de Charles, qu'elle connaissait bien les hommes. En fait, son rapport avec la famille l'apparenterait davantage à Elvire, la tante de Marie-Paule, «témoin à la fois actif et passif», qui traduit dans la peinture sa perception du drame. «Au 11e étage d'un immeuble de Soho, on n'écrit pas en dehors de la réalité.»

Quant au fait de «vivre et aimer en anglais», loin d'être un handicap pour celle qui écrit en français (il y a bien eu, avant elle, Marguerite Yourcenar), Madeleine Monette le considère, en réalité, comme un atout. Ça permet, dit-elle, de développer un contact privilégié avec la langue écrite. Et de mener à terme un roman qui a l'ampleur d'*Amandes et melon*.

**Club VIDEO ECLAIR**  
OFFREZ-VOUS LE MEILLEUR CHOIX

**1 CASSETTE GRATUITE**  
Nintendo  
SEGA  
Louez une cassette et recevez-en une autre gratuitement.  
Valable jusqu'au 19 décembre 1991.

**1 FILM GRATUIT**  
Louez un film et recevez-en un autre gratuitement en présentant ce coupon, à l'exception des points orange.  
Valable jusqu'au 19 décembre 1991.

Distribué exclusivement par  
**I.S.V. DISTRIBUTION INC.**  
**(514) 652-3961**

**LES MAGICIENS DU ROYAUME PERDU**  
V.E. de WIZARD OF THE LOST KINGDOM  
BO SPENCER • VIDAL PETERSON • THOM CHRISTOPHER • BARBARA STOCK

**VAL-BÉLAIR**  
1989, Pie-XI Nord  
845-1212

**VAL-BÉLAIR**  
1065, Pie-XI Nord  
Place Val-Bélar  
845-2525

**SAINT-ROMUALD**  
2040, boul. de la Rive-Sud  
839-2958

**SAINT-ÉTIENNE**  
900, route Laguardie  
836-1212

**SAINT-ÉMILE**  
490, des Erables  
842-2007

**SAINTE-FOY**  
1670, Jules-Verne  
Place Légende  
871-2323

**LES SAULES**  
6300, boul. de l'Ornière  
872-1515

**SAINTE-FOY**  
2750, chemin Sainte-Foy  
Place Javal  
657-4444

**CHARLESBOURG**  
1010, 80e Rue Est  
Place Bourg-Royal  
627-5696

**VANIER**  
111, rue Beaucage  
681-3434

**LIMOILOU**  
581, 3e Avenue  
647-6446

**QUÉBEC**  
155, des Chênes  
628-5757

**LÉVIS**  
108A, route Kennedy  
835-3030

**CAP-ROUGE**  
1450, Esther-Blondin  
Promenades Cap-Rouge  
653-6666

**RECHERCHONS POUR ACHAT**  
Encyclopédie des arts Benezit  
et/ou de l'américain McGraw  
**(418) 338-2780**  
**(418) 335-5600**

**LA PLUS GRANDE CHAÎNE INDÉPENDANTE AU QUÉBEC**

La Littérature

« *Amandes et melon* »

**Un roman qui se dévore**

*Amandes et melon*. Le titre déjà met en appétit. On mord dans les « m ». Il y en a autant que dans Madeleine Monette. Le nom, ici, sert de référence, Madeleine Monette ne publie pas souvent, mais quand elle le fait, ça compte.

une critique d'ANNE-MARIE VOISARD  
LE SOLEIL

Résumer ce long roman, qui s'étend sur 468 pages grand format, est quasi impossible, vu l'espace qu'il faudrait. En fait, ce livre contient presque autant de romans qu'il y a de personnages. Ce n'est pas peu dire, puisqu'il s'agit d'une famille au complet : le père, la mère, les enfants, la tante, les

grands-parents. En plus, dans le cas du père, Charles, nous avons affaire à un deuxième mariage. Et l'histoire veut qu'il retombe amoureux de Marion, sa première femme, que Jeanne, la mère de Céline, Vincent et Alex, ne désigne pas autrement que par son métier : l'actrice.

Tout cela à cause de Marie-Paule, l'aînée de 27 ans, qui est la fille de Marion et la grande absente de ce roman. À part le prologue,

où il nous est donné de la voir quand elle avait quatre ou cinq ans, seules ses lettres, peu nombreuses et avaries d'informations, maintiennent un contact. Et encore, elles arrivent bien tard, postées longtemps après avoir été écrites. Donc, on ne sait rien, ou si peu. On en est réduit aux « conjectures » (mot qui revient souvent et pour cause), comme le reste de la famille. Un conseil : résistez à l'envie d'aller lire tout de suite l'épilogue. Vous risquez d'être déçu.

L'essentiel, de toute façon, n'est pas là, même si le sort de Marie-Paule n'arrête jamais de nous préoccuper. Ce qu'il y a, au départ, à observer, c'est comment « une petite famille », qui baigne vraisemblablement dans l'harmonie, se trouve du jour au lende-

main déstabilisée, du seul fait qu'un de ses membres ne joue plus à tel moment le rôle précis auquel on s'attendait. À ce propos, la scène d'ouverture, quand tout le monde se retrouve à l'aéroport et que Marie-Paule ne revient pas d'Istanbul, comme prévu, est un chef-d'oeuvre.

Les tableaux s'enchaînent, offrent l'occasion de connaître tour à tour les personnages et de pénétrer plus avant dans leur psychologie. Ce banquet préparé de longue main par Charles, assisté de son « sous-chef » Vincent, et qui fige dans les assiettes, est une autre pièce de résistance. Mais à vrai dire, les temps forts se succèdent ; chacun son drame et ses petits esclandres.

Céline, l'adolescente en crise,

court après Jérôme, le dernier amant de sa demi-soeur. Alex, l'espiègle, se fait ramasser par la police. Vincent, lui, ne tient que par un fil. Il boude même les pois verts, au grand désespoir de sa mère, pauvre Jeanne qui se sent rejetée par tous dans cette maison, à commencer par Charles. Au fond de la cour, sur le toit du garage, la tante Elvire, peintre, a aménagé son atelier. Elle est au courant de tout. Jeanne, sa belle-soeur, l'accuse de « tremper son pinceau dans les histoires de famille ».

Entre le début et la fin, une année a passé, la vie a continué. Et nous, lecteurs, on n'a jamais cessé d'être captivés par ces différents récits qui s'entrecroisent et, bien au-delà des faits, nous permettent

de savoir ce qu'il y a dans la tête de chacun. Cela est rendu possible grâce à un narrateur anonyme, à qui rien n'échappe. Malgré ce qu'on pourrait penser, un roman d'une telle ampleur, n'est pas pour autant difficile à lire.

Madeleine Monette possède une rare maîtrise de la langue, ce qui aide à la compréhension. Sa phrase, bâtie selon les règles classiques, n'excluant pas l'imparfait du subjectif, coule de source on dirait. De même pour le vocabulaire, quoiqu'on utilise un « mètre à ruban », au lieu d'un galon à mesurer. On porte aussi des « boots noirs lacés », à moins qu'on préfère « se balader à pieds de bas ». Madeleine Monette aime les mots. Cela se sent. *Amandes et melon*, ce gros roman publié chez Hexagone, est aussi un grand roman.

# NOËL

## au Musée de la civilisation

POUR TOUTE LA FAMILLE

### DES EXPOSITIONS VEDETTES

#### IL ÉTAIT UNE FOIS... L'ENFANCE

Jusqu'au 10 mai 1992

Nos souvenirs d'enfance... Les émotions et les sentiments vécus: la tendresse, la joie, la tristesse, l'émerveillement. Une coproduction du Musée du Bas-Saint-Laurent.

#### JEUX

Jusqu'au 5 janvier 1992

DERNIÈRES SEMAINES

Une vision du jeu divertissante et informative dans une perspective historique, sociologique et économique. Commanditée par les magasins Kirouac et Télévision Quatre Saisons.

#### EL DORADO. L'OR DE COLOMBIE

Jusqu'au 30 mars 1992

Bijoux scintillants et objets splendides façonnés par les artisans des cultures précolombiennes.

... ET PLUSIEURS AUTRES

### DES ACTIVITÉS DE CIRCONSTANCE

#### COLLECTE DE JOUETS

pour le premier Noël d'un enfant nouvellement arrivé au Québec. En collaboration avec le Centre multiethnique de Québec. Jusqu'au 22 décembre inclusivement.

#### BOÎTE AUX LETTRES DU PÈRE NOËL

Laissez un mot, un souhait ou un message et le père Noël vous répondra. Jusqu'au 24 décembre inclusivement.

#### CABINE TÉLÉPHONIQUE DU PÈRE NOËL

Transmettez vos souhaits, confiez vos secrets au père Noël qui vous parlera en direct du pôle Nord. Les 14, 15, 17, 21, 22 et 24 décembre, de 14 h à 17 h.

#### ESPACE DE JEUX DE SOCIÉTÉ

Scrabble, échecs, dames et cartes. En collaboration avec les magasins Kirouac. Les samedis et dimanches, du 14 décembre au 12 janvier, de 13 h à 17 h.

#### CINÉMA

*Piles non comprises*  
Réalisateur: Steven Spielberg, 1987, 99 min.  
Le samedi 14 décembre à 14 h\*.

*Maman, j'ai raté l'avion*  
Réalisateur: Chris Columbus, 1990, 105 min.  
Le jeudi 26 décembre à 14 h\*.

*Astérix et le coup du menhir*  
Réalisateur: Philippe Grimond, 1989, 80 min.  
Le samedi 28 décembre à 14 h\*.

*Chérie, j'ai réduit les enfants*  
Réalisateur: Joe Johnson, 1989, 93 min.  
Le mardi 31 décembre à 14 h\*.

*Les malheurs de Sophie*  
Réalisateur: Jean Claude Brial, 1979, 87 min.  
Le jeudi 2 janvier à 14 h\*.

*Petit monstre*  
Réalisateur: Dennis Dugan, 1990, 85 min.  
Le vendredi 3 janvier à 14 h\*.

*Petit monstre 2*  
Réalisateur: Brian Levant, 1991, 97 min.  
Le samedi 4 janvier à 14 h\*.

#### CAUSERIES

*Le Messie de Händel*, animée par Jean Létourneau, de CKRL. Invités: Jean-Pierre Pinson, professeur à l'École de musique de l'Université Laval et l'ensemble Les Violons du Roy, dirigé par Bernard Labadie. Le dimanche 15 décembre à 14 h\*.

*Les Noëls d'antan*, avec Jean Provencher, historien. Le samedi 21 décembre à 14 h 30\*.

#### ACTIVITÉS POUR LES JEUNES

Construction avec des blocs Lego. En collaboration avec les magasins Kirouac. Les 21, 22, 24 et 26 décembre et les 4, 5, 11 et 12 janvier, de 11 h à 17 h.

Modelage, bricolage et dessin Crayola. En collaboration avec les magasins Kirouac. Les 26, 27, 28 et 31 décembre, de 11 h à 17 h.

Séance de dessin Berrol-Prismacolor. En collaboration avec les magasins Kirouac. Les 4 et 5 janvier, de 13 h à 17 h.

#### CONCERTS DE NOËL

Les Petits Chanteurs de la Maîtrise de Québec. Le mardi 17 décembre à 14 h 30\*.

Le Chœur des Vieux Noëls. Le dimanche 22 décembre à 14 h 30\*.

#### SPECTACLE

*Contes de Noël* de Charles Dickens avec Cécile Truffaut, comédienne. Le mardi 24 décembre à 14 h\*.

#### SÉANCE DE PHOTOS DE FAMILLE

Faites-vous photographier dans l'exposition *Il était une fois... l'enfance*. Les samedi 28 et dimanche 29 décembre, de 14 h à 16 h.

#### DÉMONSTRATION DE YO-YO

Avec Robert Charron, en collaboration avec les magasins Kirouac. Yo-Yo disponibles pour les participants. Pour souligner la clôture de l'exposition *Jeux*. Le dimanche 5 janvier à 11 h.

#### ATELIERS ÉDUCATIFS

*Le nez dans son assiette*  
Machines, produits et métiers; l'agroalimentaire démystifié. Tous les week-ends, de 13 h 30 à 14 h 45.

#### Sur la piste des fourmis

Comment les fourmis communiquent-elles? Percez leurs codes secrets! Dans l'exposition *Messages*. Tous les week-ends; consultez l'horaire des visites-horloges.

#### L'héritage des Estèbe

Découvrez l'histoire et l'archéologie à travers le mode de vie d'une famille du XIII<sup>e</sup> siècle. Tous les week-ends, de 13 h 30 à 14 h 45.

#### Tout l'or du monde

Trois courts ateliers: *La légende de l'Eldorado*, *L'or du Dieu soleil et Or pur ou alliage: comment savoir*. Tous les week-ends, à compter du 21 décembre.

Et des visites commentées en tout temps.

\* Réservation de laissez-passer  
ENTRÉE GRATUITE  
INFORMATION/RÉSERVATION: (418) 643-2158.

HEURES D'OUVERTURE  
Du mardi au dimanche de 10 h à 17 h  
Le mercredi de 10 h à 21 h. Fermé le lundi.  
FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE.  
OUVERT JUSQU'À 17 H LE 1<sup>er</sup> JANVIER.

ENTRÉE  
Adultes 5 \$  
Groupes (20 et plus) 4 \$  
Troisième âge 4 \$  
Étudiants 3 \$  
16 ans et moins gratuit  
Amis du Musée gratuit  
Entrée libre le mardi

une collaboration

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**MUSÉE DE LA CIVILISATION**

Le Musée de la civilisation est une corporation d'État subventionnée par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

**POUR NOËL, OFFREZ UN DES TRÉSORS DE LA BOUTIQUE DU MUSÉE!**

Bijoux - pièces d'artisanat du monde entier - publications du Musée - livres de collection - jeux éducatifs et livres pour enfants - affiches - œuvres d'art

**Passer nous voir!**  
La boutique est située dans les voûtes de la maison Estèbe  
Musée de la civilisation, 865, rue Dalhousie, Québec.  
Heures d'ouverture: mardi au dimanche, de 10 h à 17 h.  
mercredi, de 10 h à 21 h.  
fermé le lundi.

# De très beaux livres pour enfants tout à fait captivants

La bousculade est commencée. Les lumières déjà brillent dans le sapin de Noël. Les enfants trouvent quand même que vous allez à pas de tortue, s'ils ne voient pas encore, au pied de l'arbre, un cadeau identifié à leur nom. Rien de mieux, pour les tranquilliser, qu'un livre en attendant.

LE SOLEIL

Il y en a de beaux, très beaux même. Et pas besoin pour ça de toujours courir à l'étranger. À preuve, *Les mammifères de chez nous*, que signe Angèle Delaunoy, chez Héritage, dans la collection *Nos Richesses*. Les enfants, au deuxième cycle du primaire, qui en sont à leurs premiers « travaux de recherche », seront très heureux de découvrir, entre les mains cet ouvrage.

Cinquante-cinq animaux, depuis la musaraigne jusqu'au boeuf musqué, en passant par le caribou, se trouvent présentés, avec abondance de photos. Le texte, dans chacun des cas, informe sur l'apparence, l'habitat, la nourriture, la vie de famille, les moeurs, les particularités, autant de questions qui intéressent les écoliers. À la fin des quelque 230 pages, un glossaire a été introduit qui définit

les mots techniques. Le prix : 39,95 \$.

## Encyclopédie illustrée

À l'intention des 12 ans et plus, Nathan lance une *Encyclopédie illustrée*, qui occupe 648 pages réunissant plus de 400 thèmes, à commencer par la préhistoire, ensuite les arts — musique, peinture, théâtre, littérature —, puis les sports et même les zoos. Captivant à bien des points de vue, ce livre a l'avantage de pouvoir se consulter facilement, soit qu'on parte du sommaire, au début, ou de l'index, à la toute fin. Chaque sujet, par exemple *Les droits de la femme*, offre un petit carré en bas de page : Pour en savoir plus qui réfère, dans le présent cas, à « La Démocratie, Le Droit, L'École ». Reste que l'Europe, en particulier la France, occupe un large espace dans ce livre. On y apprend que « le droit de vote fut accordé aux femmes en 1945 ». À cette date,



les Québécoises votaient déjà. Le prix : 59,95 \$.

## L'Encyclopédie bilingue

En page couverture, paraît un lion, la gueule ouverte, montrant ses canines. Juste à côté, un poussin fraîchement éclos et, au-dessus, le squelette d'un chat domestique. Étrange ménagerie qui part du ver de terre, s'étend aux oiseaux, aux poissons, aux mollusques et aux crustacés, allant jus-

qu'à inclure l'étoile de mer. Voilà ce que propose *Tous les animaux* dans *L'encyclopédie visuelle bilingue*, publiée chez Gallimard. Vraiment, c'est un tour de force que d'avoir pu réunir autant d'informations en si peu d'espace : 64 pages au total. On a dû toutefois schématiser à l'extrême, ce qui fait que le tableau final sur « la classification des animaux » n'est pas facile à interpréter. L'idée, par ailleurs, d'une présentation bilin-

güe, ne manque pas d'intérêt quand on sait toute la place occupée par l'anglais dans le domaine des sciences. Le prix 17,95 \$.

## Le corps humain

Dans cette collection, paraît aussi, au même prix, *Le corps humain*, outil précieux à mettre entre les mains des jeunes du secondaire. De nombreuses illustrations, partant des planches anatomiques, détaillant le corps de la tête aux pieds, jusque dans ses moindres fonctions, enrichissent le texte. Les organes, les cellules, les os et articulations, les muscles, les systèmes nerveux, digestif, circulatoire, respiratoire, reproducteur, il n'y a qu'à tourner les pages, tout y est, sans oublier le

foetus que l'on voit à différentes étapes de son développement.

## Martine, de retour

*Martine à la mer, Martine fait du théâtre, Martine monte à cheval...* Les jeunes adultes s'en souviennent. À une certaine époque, bien avant les romans de La courte échelle avec leur contenu québécois, la série des *Martine* occupait le marché du livre pour enfants. Et puis, voilà qu'elle réapparaît cette *Martine* dans *La nuit de Noël*. Toujours la même, avec son chien Patapouf. L'auteur, d'ailleurs, n'a pas changé, pas plus que l'illustrateur. Il s'agit de Gilbert Delahaye et Marcel Marlier, qui publient chez Casterman, dans la collection Farandole. Avis aux parents nostalgiques et aux petits enfants qui aiment qu'on leur lise des histoires. Le prix : 5,95 \$.

## Histoires de sapin

Traduite au Seuil, mais parue d'abord en Espagne, arrive une histoire d'un genre différent, *Le cadeau du Père Noël*, qui a mijoté dans la sauce écologique. La coupe des sapins — et, nous, du Québec, qui les cultivons en vue de les couper — est présentée comme un drame pour les animaux de la forêt. Il y a cependant Lila, l'aînée de la famille des souris, et son ami, le lapin Samson, qui veillent au guet. Le prix : 16,95 \$.

Dans le même ordre d'idées, mais amenée de manière beaucoup plus subtile, se distingue *Le petit sapin tout tordu*, édité par Scholastic, une maison qui a son siège à Richmond Hill, Ontario. Le texte qui nous parle, entre autres, de colombes et d'amitié est une traduction de Cécile Gagnon, une auteure d'ici qui a fait ses preuves en littérature pour enfants. Les illustrations sont signées Ron Broda. Une cassette est également mise en vente avec la voix d'Albert Millaire, sur fond de chorale. L'histoire est belle à lire et à écouter, avant de s'endormir. Elle se termine devant un sapin tout illuminé. Le prix : 6,95 \$ pour le livre ; 9,95 \$ avec la cassette.

## Cours de Dessin et Peinture



par NICOLAS KHVALINSKY

Les 2 cours (sur vidéo-cassettes VHS) pris ensemble sont offerts à 140 \$ Taxes incluses • C.O.D. si livrées par poste

### COMMANDER À:

CAPRON QUÉBEC ENR. 1121, chemin Ste-Foy, # 305, Québec G1S 2M2 Téléphone: (418) 683-5474

Renoir, Kiding, Delaunay, Derain et dans cette lignée: Nicolas Khvalinsky Paul Gladu écrivain et critique d'art Jean-Paul Légaré journaliste et peintre

COURS DE DESSIN pour initié(e)s

Prix : 75 \$ Durée : 1 heure

COURS DE PEINTURE pour initié(e)s

Prix : 75 \$ Durée : 1 heure

## EXPOSITION

LIQUIDATION DE TABLEAUX

20% à 30% de rabais sur tous les tableaux

(valable jusqu'au 22 décembre)

GALERIE ROSART

4055, avenue Saint-Jean-Baptiste, Québec (Les Saules)  
Ouvert du mardi au dimanche aux heures normales  
877-6704

Oeuvres récentes de

## TOM HOPKINS

2 derniers jours, 14 et 15 décembre

56, côte de la Montagne, Québec 694-9471

## MISE AU POINT

Dans notre annonce VENTE D'UN JOUR publiée dans ce journal le 13 décembre 1991 en pages B-6 et B-7, vous auriez dû lire: Rabais 20% additionnel sur tous nos blousons et manteaux d'extérieur à prix déjà réduits et à prix réguliers. Modèles habillés ou tout-aller et non pas rabais 30%. De plus, pas de paiement avant avril 92 sur ameublement, électroménagers, électronique, revêtements de plancher et fenêtres "se continue" et non pas "commençant samedi".

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

P O U R V O U S D I V E R T I R



## LE GALA DES PRIX GÉMEAUX

Normand Brathwaite anime cette grande fête de la télévision qui réunit vedettes et artisans.

Parmi les invités:

Roch Voisine, Richard Séguin et Marie-Lise Pilote.

Réalisation: Jean-Jacques Sheitoyan

Demain  
20h00

SRC  
TÉLÉVISION

POUR VOUS AVANT TOUT

Le Théâtre

« Je ne signerai plus jamais pour deux ans ! »

# Lyse Guérin quitte sans regret la Carlotta du « Fantôme »



Dans son somptueux costume de Carlotta Giudicelli, dans « Le Fantôme de l'Opéra », Lyse Guérin a triomphé pendant plus de deux ans à Toronto.

Blottie dans le cocon de sa demeure de Saint-Émile, la soprano Lyse Guérin n'a pas produit une note en deux mois. Oh ! elle recommence à peine... ! Il y a de quoi. En octobre, elle a vu le bout d'une entreprise démentielle qui l'a mise entre parenthèses de la vie pendant deux ans et trois mois.

LE SOLEIL

Début octobre, elle s'est arrachée, non sans pincement au cœur, à la capricieuse, extravagante et savoureusement comique diva Carlotta Giudicelli, personnage qui en a fait une figure clé de la production torontoise du *Fantôme de l'Opéra*.

Le *Fantôme*... hante toujours le théâtre Pantages, là-bas, et il en a encore pour deux, peut-être trois ans. On a voulu retenir la Jeannoise (elle est originaire d'Alma), elle ne s'est pas laissée faire : « Ce rôle demande beaucoup d'énergie. T'as beau avoir une bonne santé et une bonne technique, t'as peur d'en sortir avec la voix brisée. »

Difficile ?... « Quelque chose comme 50 000 contre-do et contre-ré par année. Claire Gagné est venue m'entendre. C'est épouvantable, qu'elle m'a dit, il n'y a pas un opéra qui exige ça. »

La première année, Carlotta absorbait Lyse huit fois par semaine... « À huit représentations, t'as plus de vie, tu ne fais que ça. » Trois courtes heures avec sa petite famille, le dimanche. « Le reste du temps, tu te reposes ; le lendemain, tu recommences. » Avec le concours du metteur en scène Harold Prince, elle a obtenu qu'on réduise la charge à six représentations semaine.

Fourbue, certes, mais sans regret. Virginia Zeani, dont elle a reçu des cours privés, à l'Université de l'Indiana, et qu'elle s'apprête à consulter de nouveau en vue d'auditions new-yorkaises, au printemps, Mme Zeani, disons-nous, l'a rassurée quant aux séquences possibles d'un dédoublement prolongé en Carlotta. « C'est la plus belle expérience de chanteuse que tu pouvais avoir, m'a-t-elle dit après une représentation, tu peux aguerir ta voix devant un public tout en étant payée. Et puis, dans quel opéra vas-tu retrouver des costumes de cette beauté ! » Et si Carlotta rattriquait...

Lyse Guérin se concentre à nouveau sur son ambition première : vivre de sa voix à l'opéra. Elle sera de *La Fille du Régiment*, de Donizetti, à l'Opéra en concert de Toronto ; elle chantera aussi à la Place des arts, en avril, en attendant, qui sait, que s'ouvrent certaines portes new-yorkaises...

Et si d'aventure, les occasions se raréfiaient, il se pourrait bien que Carlotta lui lâche un coup de fil... D'ailleurs, un peu plus et elles ne feraient toujours qu'une, ces deux-là. La production de Hambourg du *Fantôme*... a tenté de la soutirer à l'équipe torontoise. « Contrat ! », ont fait valoir les Ontariens. Hambourg la réclamait

pour juillet dernier, il s'en est suffi de trois mois pour qu'elle scrute sur place la scène européenne de l'opéra. On parlait de six, voire de cinq prestations par semaine ; elle aurait eu du temps pour auditionner.

La belle occasion perdue...

Celle-ci pourrait se représenter. Harold Prince, le patron, l'a en haute estime. « Le plus grand compliment que je puisse te faire, c'est de te dire que ton jeu est à la

hauteur de ta superbe voix », lit-on dans une lettre qu'il lui adressait, lettre qui ne dépare pas un curriculum vitae. « Je souhaite un jour faire un opéra avec toi ! » concluait-il. *Le Fantôme*... s'installera prochainement dans quelque opéra de Vienne. Si Carlotta rattriquait en ce haut lieu de la tradition musicale, elle ne se voit pas refusant de la rejoindre.

Pour un an. « Je ne résignerai jamais pour deux ans. Pour ma santé et pour la santé du rôle. »

La Bordée et le Théâtre Niveau Parking  
présentent  
du 19 novembre au 14 décembre  
DERNIERE CE SOIR

## L'HÉRITAGE DU Dr Jekyll

LA BORDÉE 694-9631  
1143 Saint-Jean  
stationnement Chauveau

LES SOLEIL SRC CBV 980

L'ABONNEMENT de saison toujours disponible  
p.s. RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE

Je t'aime...  
moi non plus

Spectacle musical d'après l'œuvre de SERGE GAINSBURG

Mise en scène: Jacques Lessard  
présenté par les élèves sortants du Conservatoire d'art dramatique de Québec  
du 14 au 21 décembre 1991 à 20 heures (Relâche le mardi)  
au 11, rue St-Stanislas, Québec.

Entrée libre sur présentation du laissez-passer, disponible au 13, rue St-Stanislas  
Information: 643-9833

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires culturelles

Québec

NOËL  
au  
THÉÂTRE

GRANDS BECS

PRÉSENTENT

LES  
27, 28, 29  
DÉC.  
14 h

ENTRE LE CINÉMA MUET  
ET LA BANDE DESSINÉE

ZIGZAG, c'est l'odyssée de trois propres de café qui, débordants d'initiative, décident d'installer leur bistro dans un lieu encore non exploité. PARACHUTÉS DANS LE DÉSERT, BIEN BIEN LOIN DE LA CONCURRENCE, ils en sont fiers et le bistro est bien joli.  
Création et interprétation: Benoît Auger, Denis St-Onge, Lina Vachon  
Mise en scène: Philippe Soldevilla  
Musicien sur scène: Marc Vallée

Pour toute la famille 60 min

Bell

2, RUE CRÉMAZIE EST  
PÉRISCOPE 529-2183

NOTRE CADEAU

2 \$  
ET PLUS

DE RABAIS  
à l'achat de 4 billets et plus au guichet du Périscope seulement.  
Prix courant: 7 \$ taxes et frais de service inclus.

Pour NOËL si vous cherchez encore le idéal, le Théâtre de la Bordée a ce qu'il vous faut:

- Des certificats-cadeaux pour Tit-Coq de Gratien Gélinas
- Des forfaits souper-théâtre aux restaurants suivants: Le CENTRAL de Serge Bruyère, Le restaurant MYKONOS, PRIVILÈGES de L'Hôtel Victoria

vous téléphonez à l'administration:  
694-9721  
et nous vous donnerons tous les détails

Démasquez L'esprit  
Du Temps Des Fêtes

CE NOËL, OFFREZ LE PHANTOM COMME CADEAU.

The PHANTOM of the OPERA

MAINTENANT JUSQU'AU 20 FÉVRIER 1992

Billets en vente également au guichet de la Place des Arts et aux guichets TicketMaster situés dans certains magasins de La Bata

Reservez une place de choix grâce à l'Avant première de American Express. Composez le (514) 790-0400

Version originale. En anglais avec des surtitres en français.

Carroux (20 personnes minimum) téléphonez: (514) 874-9151 au Québec, (416) 925-7166 en dehors du Québec.

CALENDRIER SPÉCIAL POUR LES FÊTES

23 et 30 décembre à 20 h 00  
26 et 28 décembre, 2 et 4 janvier à 14 h 00 et 20 h 00

29 décembre à 15 h 00 et 20 h 00  
Représentation spéciale pour la veille du Nouvel An à 19 h 30

DE BONNES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES.

LE SERVICE DE RÉSERVATION PAR TÉLÉPHONE EST OUVERT LE SAMEDI ET LE DIMANCHE

L'OPÉRA DE QUÉBEC  
en collaboration avec le Carnaval de Québec et le Palais Montcalm

Présente

# FIGARO CI! FIGARO LA! FIGARO! FIGAROFIG AROFIGAR

FIGARO: JEAN-FRANÇOIS LAPOINTE - ROSINA: CLAUDE CÔTE - COÛTE D'ALMAYRA: MARK DUBOIS  
BARTOLO: JEAN-CLÉMENT BERGERON - BASILIO: MICHEL BLACKBURN - FIORELLA: MARIO TREMBLAY  
BERTA: MURIEL MARTIN - NOTAIRE/AMBROGIO: PIERRE DANSEURAU - COMMISSAIRE DE POLICE: YVON MUNDVILLER

CHOEUR DE L'OPÉRA DE QUÉBEC - ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

LE BARBIER DE SÉVILLE  
Il Barbiere di Siviglia  
DE GIOACCHINO ROSSINI  
LIBRETTO DE STERRINI

LES 25, 29, 31 JANVIER ET 1<sup>er</sup> FÉVRIER 1992 À 20 H 00

VERSION ORIGINALE AVEC SURTITRES FRANÇAIS

DIRECTION ARTISTIQUE ET MUSICALE GUY BÉLANGER MISE EN SCÈNE MICHEL NADEAU

DANS UNE PRODUCTION VISUELLE DU THÉÂTRE DU TRIDENT DÉCOR: MONIQUE DION - COSTUMES: ISABELLE LAIRYÈRE - ÉCLAIRAGES: LOUIS-MARIE LAVOIE

AVEC LA PARTICIPATION DU BUREAU DES ARTS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE QUÉBEC, DU MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES, DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA, DE LA FONDATION DE L'OPÉRA DE QUÉBEC ET

LES ARTS DU MOURIER LTÉE

PRIX DES BILLETS 28 \$ 35 \$ 38 \$  
TPS INCLUSE ET FRAIS DE SERVICE EN SUS.

RÉSERVATIONS TÉLÉPHONIQUES AVEC CARTES DE CREDIT: PALAIS MONTCALM 670-9011  
EFFECTUEZ VOS RÉSERVATIONS SANS FRAIS DE SERVICES AU PALAIS MONTCALM

LES SOLEIL SRC CBV 980

Les Arts visuels

## « Art de Colombie » à la Maison Hamel-Bruneau Une introduction toute désignée à l'éclectisme de l'Amérique latine

Pendant qu'au Musée de la civilisation, l'exposition *El Dorado* illustre la place de l'or dans les cultures autochtones colombiennes d'avant la conquête espagnole, la Maison Hamel-Bruneau propose en contrepoint une vision éminemment plus contemporaine de ce pays. En effet, neuf peintres colombiens toujours actifs y sont réunis, offrant une introduction toute désignée à l'éclectisme esthétique pratiqué en Amérique latine.

une critique de MARIE DELAGRAVE  
LE SOLEIL

Et c'est via New York, où cette manifestation était présentée cet automne, que nous parvient *Pin-*

*turas colombianas* — *Art de Colombie*. Une provenance qui montre comment la Colombie cherche à s'insérer (et y parvient d'ailleurs très bien) dans le réseau international de l'art. D'ailleurs, les neuf peintres sélectionnés par la conservatrice colombienne, Mme Ana Sokoloff Gutiérrez, jouissent d'une reconnaissance indéniable à ce niveau, quoique la notoriété de

Fernando Botero soit la plus éclatante.

Lorsqu'elle fut engagée par la Mission permanente de Colombie auprès des Nations unies pour ce projet, Mme Sokoloff Gutiérrez devait tenir compte du fait qu'aucune exposition d'art colombien n'avait été présentée au Colombian Center à New York depuis 10 ans. « Il fallait donc montrer des



La conservatrice Ana Sokoloff Gutiérrez près de l'ahurissant dessin du Colombien Santiago Cardenas, formé à l'époque du pop art américain.

oeuvres qui soient importantes, représentatives de l'art contemporain de la Colombie, explique-t-elle en entrevue, d'autant plus qu'à l'époque il n'était pas assuré que d'autres expositions plus spécifiques allaient suivre.

En raison de l'espace restreint de la galerie new-yorkaise (comparable, du reste, à celui de la Maison Hamel-Bruneau : une coïncidence tout à fait heureuse), *Art de Colombie* — qui se limite aux disciplines de la peinture et du dessin — ne peut être considérée comme une rétrospective des 30 dernières années. Les « noms » choisis par la conservatrice veulent plutôt illustrer la variété des différents mouvements qui y ont été et qui y sont encore pratiqués, tels la figuration, l'abstraction, le minimalisme, le surréalisme, l'art fantastique, conceptuel, etc.

« Ces peintres, pour la plupart dans la quarantaine, ont eu la chance de voyager, d'avoir un contact avec l'histoire de l'art et les mouvements contemporains », tient à préciser Ana Sokoloff Gutiérrez, soucieuse de contrer l'opinion préconçue que les artistes d'Amérique latine sont coupés du reste du monde. « Nous ne sommes pas seulement influencés par l'art occidental, comme certains le croient souvent, mais nous avons également la capacité de 'traduire', d'offrir une expression personnalisée de ces façons de penser. »

*Pinturas colombianas* — *Art de Colombie* se fait éloquent en ce sens : tous ceux qui auraient pu s'attendre à un art homogène ou même un tant soit peu folklorique seront con-fon-dus...  
**D'Obregon à Hoyos**

Deux toiles anciennes (1959 et 1965) de Alejandro Obregon, considéré comme le pionnier de l'art contemporain en Colombie, ouvrent l'exposition à la Maison Hamel-Bruneau. Leur abstraction fait écho ici au cubisme, là à l'abstraction lyrique, sans pour autant instaurer de compromis quant à leurs sujets, typiquement colombiens (un oiseau et une fleur).

Jim Amaral attire l'attention par son surréalisme fantastique, où des formes organiques, très connues sexuellement, offrent

de riches textures. Carlos Rojas, lui, est considéré comme un des meilleurs minimalistes colombiens. Sa peinture *De la série Muros* (1991) évoque une vue aérienne d'un territoire cartographié, avec un traitement atmosphérique, tout en nuances.

Originaire d'Espagne, Juan Antonio Roda transpose son bagage culturel et les mythes de son enfance dans un langage très expressionniste, avec des couleurs fortes. Luis Cabarello se fait pour sa part quelque peu académique dans son exploration du nu masculin, tout en y projetant beaucoup d'intensité dramatique.

Le dessin exulte sous la « férule » de Fernando Botero et Santiago Cardenas, le premier en offrant une *énorme* (185 x 195 cm) nature morte réalisée au fusain sur toile (!!!), le second (formé à l'époque de l'art pop) en rendant, de façon quasi photographique, l'existence « crue » d'un complet d'homme, d'un parapluie et d'un... cordon électrique ! A s'y méprendre...

Deux femmes complètent ce survol de l'art colombien. Puisant son inspiration dans les journaux et revues, Beatriz Gonzalez travaille sur la dualité entre la plénitude du support et celle de la photographie, par l'entremise d'aplats vivement colorés. Issue d'une tradition abstraite et minimaliste, Ana Mercedes Hoyos épure et cadre ses sujets figuratifs de façon à déjouer notre propension à vouloir cerner rapidement leur identité.

### Des partenaires

En tant que partenaires dans la tenue simultanée (et planifiée en ce sens) des expositions *El Dorado* et *Pinturas colombianas*, le Musée de la civilisation et la Maison Hamel-Bruneau ont préparé une série d'activités d'animation, allant des conférences sur l'art et la littérature aux concerts de Noël à la mode latine, de la démonstration de fabrication de bijoux d'inspiration colombienne aux visites commentées en espagnol.

Le dépliant détaillé de ces activités est distribué au musée, à la Maison Hamel-Bruneau et dans plusieurs lieux culturels tels les bibliothèques.

**PINTURAS COLOMBIANAS — ART DE COLOMBIE, peintures et dessins.**  
Catalogue trilingue. À la Maison Hamel-Bruneau, 2608 chemin Saint-Louis, à Sainte-Foy. Jusqu'au 1er mars. Ouvert du mardi au dimanche de 12 h 30 à 17 h, et le mercredi de 19 h à 21 h.

**RADIO**

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108 110 112 114 116 118 120 122 124 126 128 130 132 134 136 138 140 142 144 146 148 150 152 154 156 158 160

**93**

**TOO MUCH HEAVEN**  
BEE GEES

**DIMANCHE AU FM 93**

**La crème des souvenirs radio des années '70: Bee Gees, Boston, K C and the Sunshine Band, Chic, Commodores... Le rock, le pop, le « disco », tout ! Avec l'authentique GUY ROULEAU chaque dimanche matin, 9:00 hres.**

NOUVEAU SPECTACLE

INFANTE - C'EST DESTROY

**LA LALA HUMAN STEPS**

Musique électrique  
Éclairages éblouissants!  
Projections hallucinantes!

23 ET 24 JANVIER 1992

ÉDOUARD LOCK  
LOUISE LECAVALIER

BILLETS EN VENTE DES MAINTENANT

UNE PRÉSENTATION DE LA SOCIÉTÉ DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC COMMANDITÉE PAR:

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8131

BANQUE NATIONALE  
Nette banque nationale

Commandes téléphoniques: 643-8131

LESOLLEIL  
SRC TELEVISION  
Dilitech

Où aller à Québec

Cinéma

CANARDIÈRE (Galeries Canadienne, 661-8575). Chérie ne m'attends pas pour dîner (5) v.f. de Lise For Diner. Tous les soirs: 19h15, 21h10. G. Prix d'entrée: 8 \$, 6 \$ pour les 14-20 ans, 4 \$25 moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus... 4:25 \$ en semaine jusqu'à 18 h.

Cinéma

de Léonce GAUDREAU et Régis TREMLAY
\*\*\*\*\*: exceptionnel
\*\*\*\*\*: excellent
\*\*\*\*: bon
\*\*\*: moyen
\*: médiocre

A VOIR

DELICATESSE
Délire génial. Rire inspiré. Un nouveau sommet du monde de la comédie.(RT)

VAN GOGH
Oeuvre à la fois austère et lumineuse de Plaiat sur Van Gogh et son époque. Émouvant Dutronc.(LG)

LA DOUBLE VIE DE...
Après le terrifiant «Tu ne tueras point», Kieszowski voit la vie en double.(LG)

MONTREAL VU PAR...
Film à sketches de qualité inégale mais instructif. Pour Léa Pool et Denys Arcand.(LG)

STAR TREK VI
La mise en orbite des «trekkers», avec éclat et humour. Fin digne de la série.(LG)

CAPE FEAR
(Nerfs à vif)
Scorsese et de Niro revisitent le thriller d'horreur. Peur et perversité.(LG)

MY GIRL
Hollywood dépeint avec tendresse l'univers de l'enfance. Romantisme de bon ton.(LG)

THE ADDAMS FAMILY
Anjelica Huston et Raul Julia jouent aux fantômes. Le fantastique au quotidien.(LG)

ROSE PASSION
Laura Dern dégage un délicieux parfum de sensualité. Dialogues savoureux.(LG)

FRANKIE ET JOHNNY
Film chaleureux sur la relation amoureuse de deux solitudes. Bons acteurs.(LG)

LE PASSÉ REVIENT
Réincarnation et thriller psychologique font un ménage sanglant. Captivant!(LG)

LE ROI PÊCHEUR
Autre histoire de clochard instantané et de rédemption. Tendre et fantastique.(LG)

ROBE NOIRE
L'odyssée d'un Jésuite en terre amérindienne ou le choc des cultures. Troublant!(LG)

DES PILOTES EN L'AIR
Aux douches Schwarzkopf, Cruise et Costner. Place aux nouveaux héros.(LG)

HIGHLANDER/RETOUR
Connery et Lambert mettent encore leur tête à prix. Aussi amusant que désolant.(LG)

4.25 \$ enfants et âge d'or. LIDO (Lévis 837-0234). Salle 1: Les nerfs à vif (-) 13h, 19h, 21h15. 18 ans. Salle 2: Suzie Frisettes (5) v.f. de Curley Sue. 13h, 19h, 21h. G. Salle 3: Rose passion (4) v.f. de Rambling Rose. 13h, 19h, 21h. 14 ans. Salle 4: Troubles (4) v.f. de Scattered. 13h, 19h, 21h. 14 ans. Salle 5: Frankie and Johnny (4) 13h, 19h, 21h15. 14 ans. Prix d'entrée: 7 \$; 5 \$ pour les 14-17 ans; 3 \$ pour les moins de 13 ans (sauf pour les films cotés 14 ans) et plus de 65 ans.

Description des films

The Addams Family (4) Américain 1991. 99 min. Comédie fantastique réalisée par Barry Sonnenfeld. Int.: Anjelica Huston, Raul Julia. Espérant usurper leur fortune, un jeune homme s'infiltré dans une étrange famille qui cultive le goût du macabre. (Sainte-Foy).

La championne (5) Canado-romain 1990. 93 min. Drame sportif réalisé par Elisabeth Bostan. Int.: Izabela Moldovan, Mircea Dănuș. Un entraîneur convainc le talent de sa protégée de la faire admettre dans la célèbre école de gymnastique de Deva. (Cinéplex Charest).

Chérie, ne m'attends pas pour dîner (5) v.f. de Lise For Diner. Américain 1991. 93 min. Comédie dramatique réalisée par W.D. Richter. Int.: Brian Wimmer, Peter Berg, Deux hommes. Utilisés comme cobayes en 1962, sortent de leur sommeil cryogénique en 1991. Ils partent à la recherche de leur passé, créant tout un émoi chez leurs proches. (Canadienne).

Citizen Kane (-) Etats-Unis 1940. V.O.S.F. Réalisé par Orson Welles. Int.: Orson Welles, Joseph Cotten. Lors de la mort de Charles Foster Kane, ce multi-millionnaire, magnat de la presse, un journaliste entame une enquête pour tout savoir sur sa vie. (Clap).

Les Commitments (4) v.f. de The Commitments. Américain 1991. 113 min. Comédie dramatique réalisée par Alan Parker. Int.: Robert Arkins, Michael Aherne. L'odyssée de jeunes inconnus depuis la formation du groupe jusqu'au concert. (Clap).

Delicatessen (3) Français 1991. 97 min. Comédie réalisée par Jean-Pierre Jeunet et Marc Caro. Int.: Dominique Pinon et Jean-Claude Dreyfus. Dans une banlieue où la nourriture se fait rare, l'étal d'un charcutier boucher est toujours plein le lendemain d'une mystérieuse disparition. (Cinéplex Charest).

La double vie de Véronique (2) Franco-polonais 1991. 92 min. Drame psychologique réalisé par Krzysztof Kieslowski. Int.: Irène Jacob, Philippe Volter. Nees aux antipodes, Weronika et Véronique sont pourtant comme deux jumelles identiques. La mort de l'une d'elles provoquera un changement de vie radical chez son double. (Place Québec).

Frankie and Johnny (4) Américain 1991. 113 min. Comédie dramatique réalisée par Garry Marshall. Int.: Michelle Pfeiffer, Al Pacino. A sa sortie de prison, un homme s'éprend d'une serveuse au tempérament difficile et réfractaire à tout engagement. (Galeries de la Capitale et Lido).

Highlander # 2 - Le retour (6) Britannique 1991. 96 min. Drame fantastique réalisé par Russell Mulcahy. Int.: Christophe Lambert, Sean Connery. Un immortel de la planète Zeist a supervisé la construction d'un bouclier magnétique pour remplacer la couche d'ozone. Trente ans plus tard, il est contacté par une jeune terroriste qui désire détruire le bouclier maintenant inutile. (Paris).

Le mystère Von Bulow (3) Version française de Reversal Of Fortune. Américain 1990. 120 min. Drame judiciaire réalisé par Barbet Schroeder. Int.: Jeremy Irons, Ron Silver. Un

habile avocat utilise tous les trucs du métier et les talents de ses collaborateurs pour défendre un client accusé d'avoir provoqué la mort de sa femme. (Clap).

Le passé revient (3) v.f. de Dead Again. Américain 1991. 107 min. Drame fantastique réalisé par Kenneth Branagh. Int.: Kenneth Branagh, Emma Thompson. Une jeune femme amnésique est hantée par les souvenirs d'une vie antérieure et confond le passé et le présent. (Galeries de la Capitale).

Des pilotes en l'air (5) v.f. de Hot Shots Américain 1991. 90 min. Comédie satirique réalisée par Jim Abrahams. Int.: Charlie Sheen, Cary Elwes. Traumatisé par le passé peu glorieux de son père, un aviateur de la marine américaine se réfugie dans un campement amérindien. (Cinéplex Charest).

Robe noire (4) Canado-australien 1991. 100 min. Drame historique réalisé par Bruce Beresford. Int.: Lothaire Bluteau, August Schellenberg. Envoyé en mission sur la rivière du Saguenay, un jeune père voyage avec un jeune menuisier français et des algonquins. (Cinéplex Charest).

Le roi pêcheur (3) v.f. de The Fisher King. Américain 1991. 137 min. Comédie dramatique réalisée par Terry Gilliam. Int.: Jeff Bridges, Robin Williams. Un arrogant animateur-vedette de radio, traumatisé par le geste suicidaire d'un auditeur, décide de tout lâcher. Il attend chez un clochard qui se croit investi d'une mission divine. (Galeries de la Capitale).

Rose Passion (4) v.f. de Rambling Rose. Américain 1991. 112 min. Comédie dramatique réalisée par Matha Coolidge. Int.: Laura Dern, Robert Duvall. Une jeune femme, victime d'une enfance horrible et d'un intense besoin d'affection, est engagée comme bonne au sein d'une famille à laquelle elle s'incruste rapidement. (Clap et Lido).

Suzie Frisette (5) v.f. de Curley Sue. Américain 1991. 101 min. Comédie réalisée par John Hughes. Int.: John Belushi, Allison Porter. Une fillette et un itinérant se préparent à arnaquer une avocate. Ils y réussissent si bien qu'ils se mettent à l'aimer vraiment. (Lido).

Trompée (4) v.f. de Deceived. Américain 1991. 102 min. Drame policier réalisé par Damian Harris. Int.: Goldie Hawn, John Heard. Lorsque son époux trouve la mort, une femme va de surprises en surprises en enquêtant sur le passé de ce dernier. (Galeries de la Capitale).

Troubles (4) v.f. de Scattered. Américain 1991. 97 min. Drame policier réalisé par Wolfgang Petersen. Int.: Tom Berenger, Greta Scacchi. De figuré et amnésique après un terrible accident de voiture, Dan reprend pied dans l'existence. Mais il découvre bientôt des faits étranges qui le font douter et lui donne envie d'enquêter sur son passé. (Lido).

Théâtre

CONFERENCES DE NOËL dits par François Laliberté. Dim. 14h Bibliothèque Charles H. Blais, 1245, Chanoine-Moré, Silery. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

Québec. Prix d'entrée: 5\$. 105 non-membre. Res.: 688-0800. Lise ou 653-4769. Andree. Soirée de danse sociale. Sam. 20h30. Centre recreatif Mgr. Bouffard, angle Sainte-Thérèse et Marie-de-l'Incarnation.

Musique

LA CHORALE LA BRUYANTE présente Chantons Noël. Dim. 20h. Église Saint-Etienne. Prix d'entrée: 6\$. 3\$ pour les enfants.

CHORALE SAINT-MATHIEU. Concert de Noël. Dim. 20h. Église Saint-Mathieu. 3155, des Quatre-Bourgeois. Prix d'entrée: 8\$. 5\$ pour les étudiants. Rens.: 653-9575.

CHORALE SAINT-GENEVIÈVE ET LE QUATUOR VOCAL DE QUÉBEC. Concert de Noël. Dim. 20h. Église Sainte-Genève, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 10\$. Rens.: 652-9393. Christiane ou 875-2980. Paule.

CHORALE SAINT-JEAN-BAPTISTE ET CHORALE DE LA CATHÉDRALE ANGLICANE. Dim. 16h30. Carols and Lessons (en français). Lectures et chants de Noël. Cathédrale de la Sainte-Trinité, 31 rue Desjardins, Vieux-Québec. Rens.: 692-2193.

HUIT GRANDS PERSONNAGES ET LA MUSIQUE DE LEUR ÉPOQUE. Dim. 11h. Bibliothèque de Beaufort, 3095, Chemin Royal, Beaufort. Entrée libre.

LES PETITS CHANTEURS DE LA MAÎTRISE DE QUÉBEC sous la direction de Diane Lapiere. Sam. 9h30. Église de Saint-Roch. CONCERT DE NOËL avec le Quatuor Painchaud. Dim. 20h. Chapelle Notre-Dame du Cap, parc Frontenac, 620, av. Plante. Prix d'entrée: 3\$.

LA CHORALE FUN-EN-BULLES accompagnée des enfants de la chorale LES TOURNÉSOLS. Dim. 20h. Concert de Noël. Église Saint-Charles Borromeo de Charlebourg. Prix d'entrée: 5\$. LA MAISON HAMEL-BRUNEAU, s'anime au son de la musique colombienne avec Mario Campos. Dim. 13h à 16h. 2608, chemin Saint-Louis, Sainte-Foy. Entrée libre.

LE GROUPE VOCAL LA-MI-SOL DE SAINT-AUGUSTIN. Dim. 20h. Concert de Noël. Église de Saint-Augustin. Prix d'entrée: 6\$. 3\$ pour les moins de 14 ans.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

FABRIQUE DE COURVILLE. Dim. 19h30. Concert-bénéfice au profit de la paroisse Saint-Louis. Église de Courville. Prix d'entrée: 8\$. Rens.: 663-9875.

L'ACCROCHE-NOTES. Concerts de Noël. Dim. 13h pour les petits, 15h pour les plus grands et 19h pour les adolescents et les adultes. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée libre.

LES ÉLÈVES DE LA MAISON LACHAPELLE présente leur concert de Noël. Sam. 19h. Salle Henri-Gagnon du pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval. Prix d'entrée: 35 adulte; 15 enfant.

L'ÉGLISE CHALMERS-WESLEY présente son concert de Noël. Dim. 19h. 78, rue Saint-Ursule. 1000, av. de la Verdendrye. Prix d'entrée: 15. Vente de sapin naturels en plein-air. Sam. 8h à 17h. Les profits seront versés à Jeunesse du Faubourg, Stationnement de la caisse populaire de Québec. 550, rue Saint-Jean.

Cyrille est. Rens.: 657-7225. Maria ou 627-4487. Nadia. Vente aux enchères de tableaux d'artistes réputés. Sam. 13h30. Théâtre de la Bordée, 1143, rue Saint-Jean. Les profits seront versés à OXFAM-QUÉBEC. Entrée libre.

Soirée de signature avec Gérard Thibault, auteur de La petite scène des grandes vedettes. Dim. 13h. Librairie Place Laurier, 2700, boulevard Laurier, Sainte-Foy. Soirée d'observation d'étoiles, avec Gilles Chapedelaine. Sam. 20h. Château de Maizerets.

Pour les jeunes

Collecte de jouets au Musée de la Civilisation, pour le premier Noël de nouveaux arrivants. Le Centre multiculturel distribuera les jouets à la veille de Noël. Apportez votre jouet inutilisé au Musée et déposez-le dans la boîte installée à cet effet. Se termine le 22 décembre. Rens.: 643-2158.

Atelier de bricolage pour Noël Les Lutins. Le samedi 14 décembre de 10h à 11h30 à la bibliothèque municipale de Charlebourg, 7950, 1ère av. Pour les 5 ans et plus.

Place du Village. Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, Saint-Joseph. Place du Village au 333. Sam. dim. 13h30. Julbook, le bouc de Noël avec le théâtre La Source. Pour les 5-13 ans.

Arrivée du Père Noël en camion de pompier accompagné de ses lutins sur la rue Saint-Jean. Sam. départ 13h du coin Turnbull et Saint-Jean. Arrive à la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste à 13h30. 14h, chorale des enfants. 14h45, le «le rap du Père Noël». 15h à 15h30, 1er atelier de bricolage. 15h45 à 16h15, 2e atelier de bricolage. 16h30 à 16h45, «Punky-Fantaisies», chorégraphie exécutée par les élèves du Gym. Sam. 13h à 17h. Dim. 13h30 à 16h Visite du royaume du Père Noël. 755, rue Saint-Jean.

Fête de Noël au centre Monseigneur-Marcoux. Dim. 14h. Rencontre avec le Père Noël. 15h30. Le Théâtre de l'Aubergine présente: Duo et Débats, 2 clowns. Rens.: 661-7766. Andree Bigaouette.

Bientôt à Québec

GALA DU 20e ANNIVERSAIRE DU GRAND THÉÂTRE. 19 décembre. Grand Théâtre. Billets en vente. Janvier. LES ICES CAFAPES avec MARJO. 2 au 5 janvier. Colisée de Québec. FEMANUEL. AK. 14 janvier. Grand Théâtre. À LA BORDEE. Au programme: Ti-Coq (14 janvier au 8 février); Comédies russes (31 mars au 25 avril).

Les trois catégories de films

Dans le coin droit de toute affiche publicitaire d'un film, on trouve l'un des trois sigles suivants correspondant au classement effectué par la Régie du cinéma.

- G VISA GENERAL
14 ANS INDICATIF
18 ANS ADULTES

Signifie que le film ainsi classé peut être vu par un public de tout âge.

Signifie que généralement le film ainsi classé devrait être vu par une personne âgée de quatorze ans ou plus. Toutefois, les parents peuvent décider d'autoriser leur enfant âgé de moins de quatorze ans à visionner ce film.

Signifie que ce film peut être vu dans un lieu public uniquement par des adultes. Une personne âgée de moins de dix-huit ans, même accompagnée de ses parents, ne peut être admise dans la salle où ce film est présenté.

OBJECTIF DÉPASSÉ
4 182 687\$
Merci!
Centraide Québec

musique d'outeuil
LE PLUS GRAND DISQUAIRE À QUÉBEC
VENEZ SUR PLACE CONSULTER NOTRE CAHIER PUBLICITAIRE DE 16 PAGES
ROCK ET BELLES OREILLES
LES VIDÉOS - VOL. 1, 2 et 3
NOUVEAU 3 fois plus grand 3 fois plus de choix
JEAN COLLARD Chants du pays
YVES MONTAND La chansonnette
LES B.B. Snob
DIANE DUFRESNE Diane - Un souvenir heureux
JULIETTE GRECO Je suis comme je suis
Promotion en vigueur jusqu'au 22 décembre
STATIONNEMENT GRATUIT PLACE D'YOUVILLE ET HOTEL DE VILLE
1095, RUE SAINT-JEAN (VIEUX-QUÉBEC)

LE MONDE

# Le sang coule en Moldavie

CHISINAU, Moldavie (AFP, AP) — Plusieurs personnes ont été tuées et de nombreuses autres blessées hier lors d'affrontements armés entre forces gouvernementales moldaves et séparatistes russophones dans la région de Doubossary, au nord de Chisinau, capitale de la Moldavie.

Le président moldave Mircea Snegur a mis fin subitement à sa visite en Belarus et est rentré d'urgence à Chisinau.

Son premier ministre Valeriu Muravsky a été dépêché dans la « république du Dniestr », une territoire de 600 000 personnes à majorité russophone qui a proclamé son « indépendance » l'an dernier depuis que la Moldavie a imposé le Roumain comme langue obligatoire.

Le ministre moldave de l'Intérieur a annoncé que cinq person-

nes au total avaient été tuées et 14 blessées dans les combats, alors que d'autres sources font état de bilan plus élevés. L'agence TASS a fait état de 13 morts.

**Versions contradictoires**

Les compte-rendus officiels sur l'éruption des violences sont radicalement différents. Alors que les autorités de Chisinau affirment que les affrontements ont commencé quand les militants russophones ont attaqué à l'arme automatique un quartier général de la police moldave à Doubossary, les responsables de la « république

du Dniestr » ont accusé les forces moldaves d'« invasion ».

Un porte-parole du ministère moldave de l'Intérieur a déclaré que la police moldave avait arrêté 29 combattants armés.

Igor Smirnov, leader de « la république du Dniestr » s'est adressé au ministre soviétique de la Défense, le maréchal Evgueni Chapochnikov, pour lui demander d'envoyer des troupes. Ces unités, a-t-il dit, pourraient s'interposer afin de prévenir de nouveaux heurts sanglants.

Le Parlement moldave a quant à lui lancé un appel au calme à la population.

Le président Snegur a décrit les violences comme « les actions de séparatistes, mécontents du consensus national dans la république », selon TASS.



Le cadavre d'une des victimes des affrontements armés entre forces moldaves et militants russophones a été transporté hier soir à la morgue de Doubossary.

# Arméniens et Azéris laissés à eux-mêmes

MOSCOU (Reuter) — Le commandant des troupes du ministère soviétique de l'Intérieur a estimé hier que ses hommes n'avaient plus rien à faire au Nagorny-Karabakh, région au centre d'un conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

« Nos propositions sont simples: un cessez-le-feu, le retrait de toutes les unités armées sans exception du Nagorny-Karabakh, la création de structures de pouvoir et d'organes légaux indépendants des ambitions nationales », a déclaré le général Vasily Savine à l'agence Tass.

Un millier de personnes ont été tuées en quatre ans dans le conflit territorial entre Arméniens et Azéris, et beaucoup craignent un bain de sang si les troupes soviétiques s'en vont.

Le général Savine a au contraire estimé qu'un retrait de ses hommes permettrait aux peuples de la région de résoudre leurs différends. « Si les troupes restent, les hommes politiques ne trancheront jamais le noeud gordien des problèmes de la région », a-t-il dit.

Ses propos contredisent la décision prise le mois dernier par le Conseil d'Etat — direction collective soviétique — d'envoyer davantage de troupes dans le Nagorny-Karabakh, enclave à majorité arménienne administrée par l'Azerbaïdjan.

Depuis, le Conseil d'Etat, présidé par Mikhaïl Gorbatchev, a été dans les faits dépouillé de tous ses pouvoirs.

# Un putsch est impensable, dit Chapochnikov

MOSCOU (Reuter, AFP) — Le ministre soviétique de la Défense Evgeni Chapochnikov a exclu hier l'éventualité d'un coup d'Etat militaire en URSS, a rapporté l'agence Tass.

« En tant que ministre de la Défense, je peux déclarer avec pleine autorité: dans l'armée, tout est tranquille », a-t-il dit.

« Il ne peut y avoir de putsch sans la participation de l'armée. Nous l'avons appris à partir de l'expérience des événements d'août quand ils ont tenté d'utiliser l'armée à des fins politiques », a-t-il ajouté.

Dmitri Iazov, son prédécesseur, avait participé à la tentative de putsch contre Mikhaïl Gorbatchev. Mais le refus des officiers supérieurs de coopérer avec les putschistes avait fait échouer le coup d'Etat au bout de trois jours.

Les rumeurs concernant l'imminence d'un nouveau putsch ont agité à plusieurs reprises ces derniers jours les marchés financiers internationaux bien que l'on n'ait constaté aucun signe d'activité inhabituelle au sein des forces armées.

Dans une interview diffusée hier soir par la télévision soviétique, le maréchal Chapochnikov a expliqué d'autre part que le limogeage la semaine dernière du chef d'état-major, le général Vladimir Lobov, était lié aux réformes des structures des forces armées.

# Des coupons au lieu des roubles

MOSCOU (PC) — La Belarus, à l'instar de l'Ukraine, a décidé d'introduire des coupons pour remplacer en partie les roubles à compter du premier janvier, a annoncé hier le gouvernement.

Un communiqué a précisé que 60 % des salaires seront payés en coupons et le reste en roubles. Mais retraités et étudiants recevront uniquement des coupons, qui peuvent être échangés contre la plupart des produits.

En Ukraine, l'introduction de coupons est considérée comme un premier pas vers l'instauration d'une monnaie distincte, le taller.

# TOYS 'R' US®

## DU SPORT ET DE L'ÉLECTRONIQUE POUR MOINS CHER!

**3999**

**8999**

**GARANTIE ULTIME SUR LES JOUETS**

**4487**

**19999**

**COMPREND SUPER MARIO WORLD**

**9489**

**5999**

**7499**

Acclaim **DOUBLE DRAGON II** ... **3999**

**7499**

**7499**

Acclaim **THE SIMPSONS** ... **3999**

**7499**

**7999**

## LE PLUS GRAND MAGASIN DE JOUETS AU MONDE

**VANIER**  
475, rue Soumande  
ville de Québec  
HEURES D'OUVERTURE: 9h à 21h  
(lundi-vendredi) 9h à 17h  
(samedi et dimanche)  
(Jusqu'au 23 décembre 1991.)

**PLACE LAURIER**  
2700 boulevard Laurier  
HEURES D'OUVERTURE: 9h30 à 21h  
(lundi-vendredi) 9h à 17h  
(samedi et dimanche)  
(Jusqu'au 23 décembre 1991.)

# Pas d'intervention des USA

WASHINGTON (Reuter, AFP) — Le secrétaire d'État américain James Baker a déclaré hier que les États-Unis n'interviendraient pas dans les bouleversements qui secouent actuellement l'Union soviétique.

« Nous ne pouvons pas et ne devons pas nous mêler de ce processus purement politique », a-t-il dit lors d'une conférence de presse à la Maison-Blanche.

Le chef de la diplomatie américaine entame lundi une visite dans plusieurs républiques d'Union soviétique.

Tout comme le président

George Bush, James Baker s'est refusé à dire s'il jugeait que la carrière politique de Mikhaïl Gorbatchev était terminée. « Il n'est d'aucune utilité que nous fassions des commentaires sur les personnalités des républiques ou de l'ancienne union », a-t-il déclaré.

Il a réaffirmé la position des États-Unis en faveur d'un soutien accru des États-unis et de l'Occi-

dent pour aider l'Union soviétique à faire face aux pénuries, à détruire ses armes nucléaires, à passer à l'économie de marché et à mettre en place des institutions démocratiques.

La conférence internationale que les États-Unis envisagent d'organiser en janvier à Washington pour étudier les besoins à court terme de l'Union soviétique n'est pas destinée à engranger de nouvelles promesses d'aide mais à « coordonner les promesses » qui auront été faites, a-t-il ajouté.

Washington, comme les autres puissances occidentales, est notamment préoccupé de la présence des 30000 armes nucléaires sur les territoires de la Russie, de l'Ukraine, de la Belarus et du Kazakhstan.

« Nous n'avons aucune preuve de changement en ce qui concerne le commandement et le contrôle qui soit susceptible de nous alarmer », a toutefois souligné Baker.



**Voleur de cubes de sucre**

Un jeune homme est maîtrisé par un policier et un passant à la suite d'une tentative de vol dans un magasin d'État à Kiev, la capitale de l'Ukraine. Le voleur avait brisé une vitrine du magasin dans le but de s'emparer de cubes de sucre. On aperçoit d'ailleurs quelques-uns de ces cubes sur le sol. Le sucre est l'un des produits alimentaires touchés par les importantes pénuries qui frappent l'économie soviétique. Les vols de sucre, de pain et d'autres aliments sont devenus très courants en URSS.

## Le KGB a remis les plans des installations de micros à l'ambassade américaine

WASHINGTON (AFP) — Robert Strauss, l'ambassadeur des États-Unis à Moscou, a révélé hier à Washington avoir reçu la semaine dernière des mains du chef du KGB Vadim Bakatine, les plans des installations de micros dans les murs de l'ambassade américaine à Moscou.

L'ambassadeur américain a précisé, au cours d'une conférence de presse, avoir répondu à Bakatine que les projets de destruction de la nouvelle ambassade américaine à Moscou ne seraient pas pour autant abandonnés.

Strauss, qui a pris ses fonctions à Moscou en août dernier, quelques heures après l'échec du coup d'État, a raconté qu'il se trouvait dans le bureau du nouveau chef du KGB à Moscou la semaine dernière, lorsque celui-ci lui a dit : « Je ne sais pas combien de temps je resterai ici, mais je veux vous donner quelque chose. Je pense que cela pourrait aider ».

En lui remettant un épais dossier et une mallette pleine d'équipement technique sophistiqué, Bakatine a ajouté : « M. l'Ambassadeur, voici les plans qui décrivent comment les micros de votre ambassade ont été posés, ainsi que les équipements qui ont été utilisés ».

Comme le chef du KGB exprimait l'espoir que l'immeuble de l'ambassade américaine — actuellement promis à la démolition — soit utilisé un jour, M. Strauss lui a répondu « M. Bakatine, si j'essayais d'utiliser cet immeuble, les gens croieraient que vous m'avez donné les trois-quarts (des plans) et que vous avez gardé le quatrième ».

### Micros découverts

La construction du nouvel immeuble de l'ambassade américaine à Moscou avait été interrompue en 1985, lorsque des experts américains avaient découvert qu'il était truffé de micros. Après six ans de tergiversation, l'administration américaine avait décidé le mois dernier de détruire l'immeuble pour reconstruire une nouvelle ambassade en utilisant certains de ses matériaux.

# MOORES SEMAINE DES FÊTES!

**Début**  
**AUJOURD'HUI!**

RÉDUCTION INCROYABLE SUR LES MARQUES CÉLÈBRES DE MOORES JUSQU'À 70% DE RABAIS SUR NOS BAS PRIX COURANTS! TAILLES DISPONIBLES! 34-54, court, rég., long.

# COMPLETS 95<sup>00</sup>

PLUS BAS PRIX AU CANADA! \$

**VENTE AVANT NOËL**

**SAMSUNG**

Four à micro-ondes 600 watts

**159\$**

**IMMAX**

**ENSEMBLE DÉJEUNER-CAUSERIE**

**CONFÉRENCIER:**  
M. Marc-André Dionne, recteur de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR)

**SUJET:** Les projets de l'Université du Québec à Rimouski

**DATE:** Le mercredi 18 décembre 1991

**HEURE:** 11 h 30

**LIEU:** Hôtel-Motel Rond-Point, 53, route Kennedy, Lévis

**CÔÛT:** 30\$ membre  
35\$ non-membre (TPS incluse)  
No TPS: R123180135

**RÉSERVATION:**  
Mme Sylvie Lamontagne, au 837-3411

**CHEMISES FABRIQUÉES AU CANADA**

**10<sup>00</sup>\$**

**VESTONS SPORT DE MARQUES RENOMMÉES**

Y COMPRIS LES HARRIS TWEED, LES VESTONS À LA MODE ET PLUS.

**75<sup>00</sup>\$**

SÉLECTION IMBATTABLE

**AUTOMNE-HIVER PANTALONS**

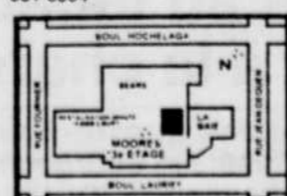
UNE SÉLECTION DE VELOURS CÔTELÉS, PANTALONS MODE, POLYESTER LAVABLE ET PLUS.

**18<sup>00</sup>\$**

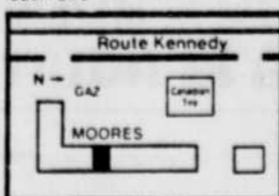
**VENEZ-VITE PROFITER DE NOS SPÉCIAUX NON ANNONCÉS!**

**MOORES VÊTEMENTS POUR HOMMES**

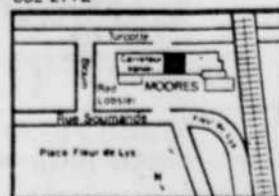
**PLACE LAURIER**  
2700 Boul. Laurier  
3e étage  
À côté de l'entrée de la Baie



**LÉVIS**  
84 Route Kennedy  
Place Kennedy  
À côté de Canadian Tire



**VANIER**  
445 Rue Soumande  
Carrefour Vanier  
À côté de Red Lobster



# Smith veut que les contribuables paient certains de ses frais

MIAMI, Floride (AP) — William Kennedy Smith va demander aux contribuables de payer une partie de ses frais de procès, comme le permet une loi de Floride pour les personnes qui ont bénéficié d'un acquittement, a annoncé hier l'un de ses avocats.

« Nous allons déposer une demande », a précisé l'avocat Roy Black. « Nous n'avons pas encore commencé de démarches à ce sujet, mais, selon une loi de la Floride, vous pouvez demander à la cour le remboursement d'une partie de vos dépenses si vous êtes acquitté », a dit l'avocat du neveu du

sénateur Edward Kennedy. Selon les médias américains, Black, un avocat réputé, aurait touché quelque 2 millions \$. Poursuivi pour viol, William Kennedy Smith (31 ans), qui appartient à une famille riche et puissante, a été acquitté mercredi soir après un procès de 10 jours.



William Kennedy Smith a pris, hier matin, une marche avec son chien McShane, sur la plage de Palm Beach.

# Les criminels ont le droit de tirer profit de leurs crimes

NEW YORK (AFP) - L'État de New York pourrait bien devoir rembourser des dizaines de milliers de dollars aux criminels : la Cour suprême vient de déclarer contraire à la Constitution une loi new-yorkaise qui autorisait les autorités à saisir les profits que meurtriers et voleurs retiraient de leurs activités criminelles.

L'État avait voté en 1977 cette loi après que le tueur David Berkowitz se soit vu proposer des sommes importantes pour publier ses mémoires, d'où l'appellation de « loi de Sam », le tueur s'étant fait appeler Son of Sam.

Liberté d'expression Mais jeudi, par huit votes à zéro, la Cour suprême a déclaré cette loi contraire au premier amendement sur la liberté d'expression et des responsables new-yorkais, cités par le New York Post dans sa livraison d'hier, estiment que cette mesure pourrait coûter 95 000 \$ à l'État.

New York devrait en effet restituer aux criminels les droits pour des films ou des livres concernant notamment Mark David Chapman, le meurtrier de John Lennon, Jack Henry Abbot, l'auteur d'un hold up sanglant ayant inspiré le film Une après-midi de chien avec Al Pacino, et Forster Winans, un ancien journaliste du Wall Street Journal convaincu de délit d'initiés, selon le quotidien new-yorkais.

Cette somme s'ajoute à des milliers de dollars que l'État pensait percevoir sur les récits d'autres méfaits.

Cuomo intervient Mario Cuomo, le gouverneur de l'État, a immédiatement demandé à ses services de préparer un nouveau projet de loi qui permette de récupérer ces fonds tout en tenant compte des paramètres imposés par le jugement rendu par le plus haut tribunal.

# Les parlementaires haïtiens restent divisés sur le choix d'un nouveau premier ministre

PORT-AU-PRINCE (d'après AFP) — Les sénateurs et les députés haïtiens étaient toujours divisés, hier, sur le choix d'un nouveau premier ministre, première étape d'une solution politique de la crise haïtienne.

Une partie des parlementaires s'est prononcée en faveur du social-démocrate Victor Benoît, secrétaire général du Congrès national des mouvements démocrates, qui est le choix du prési-

dent renversé Jean Bertrand Aristide.

L'autre partie soutient plutôt un candidat appartenant à l'opposition modérée au père Aristide, en l'occurrence le centriste Marc Bazin ou le communiste René

Théodore, de façon à assurer un véritable compromis politique à l'échelle nationale entre partisans et adversaires d'Aristide.

Les deux camps avancent plusieurs arguments pour justifier l'un ou l'autre choix.

Du côté des partisans de Benoît on souligne que le fait qu'il se soit prononcé dès le début de la crise pour un retour à la légalité constitutionnelle avec le père Aristide et ait refusé d'entrer au gouvernement « provisoire » joue en sa faveur auprès des partisans de ce dernier.

De même, les critiques sévères de Benoît sur les premiers mois de pouvoir d'Aristide, dont la dénonciation du supplice du collier comme arme politique, devraient représenter une garantie pour les adversaires du président renversé.

Ses partisans rappellent aussi qu'il avait condamné les violences et les menaces anti-parlementaires d'août 1991 des partisans du prêtre-président.

OUVERT TOUS LES SOIRS

## VENTE AVANT NOËL

# Technics

**LECTEUR LASER**

Rabais de **50 \$** **199 \$**

La plus récente technologie numérique pour la meilleure reproduction musicale. Le convertisseur analogique numérique MASH à 1 BT contribue à assurer une fidèle reproduction de la musique.

Technics LECTEUR LASER A 5 disques, télécommande **249 \$**

Toute la gamme Technics en magasin

# INMAX

ELECTRONIQUE

600, Belvédère, Québec, 687-4545

## VERRES DE CONTACT

# CLINIQUE D'OPHTHALMOLOGIE RICHARD

Gaëtan Richard, md  
FRCS(C)

1045, chemin Ste-Foy  
QUÉBEC  
Face Hôpital St-Sacrement

683-4450

# mart

## LE LUNDI 16 DÉCEMBRE est la journée des personnes âgées

# RABAIS DE 15%\*

## Toute la journée pour les 65 ans et plus!

\*L'escompte ne s'applique pas au tabac, aux prescriptions, à la nourriture et à la charcuterie

Place Fleur de Lys  
550, boul. Hamel  
Québec

Place des Quatre-Bourgeois  
999, rue Bourgogne  
Sainte-Foy (Québec)

Plus de **3 000** points offerts cette semaine dans **LE SOLEIL**

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant: **31280058**

Sinon, composez sans frais, le **1-800-563-8688**

**CLUB Multipoints**

SEIKO — LASALLE — SEIKO — LASALLE

## MONTRES 50% rabais de

### VENTE DE FERMETURE

PERLES CULTIVÉES ROSÉES		PERLES CULTIVÉES NOIRES	
Prix courant	Spécial	Prix courant	Spécial
5 1/2 - 6 mm 18 pouces: 1795 \$	- 60% 718 \$	6 1/2 - 7 mm 36 pouces: 2390 \$	- 60% 956 \$
5 1/2 - 6 mm 16 pouces: 1495 \$	- 60% 598 \$	<b>BOUCLES D'OREILLES (Perles)</b>	
5 1/2 - 6 mm 16 pouces: 895 \$	- 60% 358 \$	5 1/2 - 6 mm 14 K	85 \$ - 60% 34 \$
5 - 5 1/2 mm 16 pouces: 1195 \$	- 60% 478 \$	6 1/2 - 7 mm 14 K	120 \$ - 60% 48 \$
5 - 5 1/2 mm 16 pouces: 895 \$	- 60% 358 \$	7 - 7 1/2 mm 14 K (avec 2 diamants)	195 \$ - 60% 78 \$

ACHAT ET ÉCHANGE D'OR, DIAMANTS

## LÉONARD TOUSSAINT INC.

330, 1re Rue, Québec, 522-8750 (fermé mercredi, ouvert le samedi)

CONCORD 14 - 18 K DIAMANTEES

## LES STYLOS PORTÉS PAR LES FEMMES CETTE ANNÉE.

*Lady Sheaffer*

**Stylos à bille haute mode.**

Ces superbes instruments pour l'écriture possèdent un cachet haute mode distinctif.

Stylos à bille sans agrafe au beau fini mat rehaussé d'accents plaqués or, accompagnés d'un chic écrivain.

Offerts en bourgogne, rose cendré, bleu et rose thé.

Gravure gratuite

Spécial **22.95**

**Le Spécialiste du Stylo inc.**

Papeteries: Centre-Ville  
Place Fleur de Lys, Québec  
Place Laurier, Sainte-Foy  
Boutique: Place Laurier, Sainte-Foy

### Un voleur au doigt magique

BANGKOK (AFP) — Un voleur brésilien qui avait eu recours à la chirurgie pour faire de son petit doigt un « aspirateur à diamants » a été arrêté à Bangkok dans une bijouterie avec son complice, a annoncé hier la police.

Julio Cesar De Moraes Barros et Paulo Marpins Dos Santos, également brésiliens, ont été arrêtés jeudi après que les policiers eurent découvert 12 000 \$ de diamants sous l'aisselle de Barros.

Eberlués, les policiers découvriraient que le voleur s'était fait insérer dans l'avant-bras gauche un mince tube qui débouchait à l'extrémité de son petit doigt. A l'autre bout, le flexible se prolongeait à sa sortie par un tube extérieur remontant jusqu'à l'aisselle, dissimulé par la manche.

Le plus ingénieux était une petite pompe actionnée lorsque le bras se pliait, grâce à laquelle Barros « pompait » les diamants sur lesquels il posait son petit doigt pendant que son complice distrairait l'attention du bijoutier.

### La Corée du Nord va accueillir Honecker

MOSCOU (AFP, AP) — La Corée du Nord a accepté, hier, d'accueillir « pour traitement » l'ancien dirigeant communiste est-allemand Eric Honecker, a annoncé l'agence d'information russe RIA en citant des sources proches du gouvernement de la Fédération de Russie.

Selon RIA, les autorités nord-coréennes ont justifié cette décision en raison de « la lutte d'Erich Honecker contre le fascisme ».

L'agence russe ajoute qu'un avion était déjà prêt hier soir sur l'aéroport de Cheremetievo pour le transfert de l'homme recherché par la justice allemande.

Toutefois, selon les mêmes sources proches du gouvernement russe citées par RIA, les autorités de la Fédération de Russie auraient donné leur accord pour prolonger de quelques jours le séjour de Erich Honecker sur le territoire de la résidence de l'ambassadeur du Chili à Moscou.

Au cours de la journée, l'Allemagne a fortement accru sa pression sur le Chili pour obtenir que Honecker soit livré aux autorités allemandes.

Le porte-parole du ministère allemand des Affaires étrangères, Hanns Schumacher, a déclaré que son gouvernement avait rappelé à Santiago « avec une clarté à la limite de la diplomatie » qu'il voulait voir comparaître M. Honecker, 79 ans, devant la justice allemande qui l'a inculpé pour meurtres.

Honecker et son épouse Margot, 64 ans, se trouvent depuis mercredi soir à la résidence de l'ambassadeur chilien.

### Saddam Hussein bien en place

BAGDAD (AFP) — Saddam Hussein finit l'année mieux qu'il ne l'a commencée et rien n'indique que la consolidation politique du leader irakien puisse être remise en cause en 1992.

souffrir ceux que l'embargo devait libérer « du tyran qui les gouverne », selon une expression de la Maison Blanche.

Son régime a survécu à trois défis qui avaient, chacun, le potentiel de le balayer. Une défaite militaire en février face à une coalition décidée à le bouter hors du Koweït. Une double insurrection en mars visant à éliminer le parti Baas, qui a laissé exsangue le nord et le sud du pays. Enfin, un embargo économique de 17 mois qui prive l'État de ses revenus et paralyse l'économie.

Washington n'a su choisir entre son désir d'écarter Saddam Hussein et sa volonté de préserver la laïcité de l'Irak, face à l'islamisation, et l'intégrité d'un pays essentiel pour l'équilibre du monde arabe.

À chaque étape de la confrontation de l'Irak avec la coalition, cette ambiguïté a servi Saddam Hussein.

D'abord à la fin de l'offensive terrestre, lorsque George Bush a arrêté les troupes alliées à 48 heures de Bagdad.

Ensuite durant les insurrections kurde et islamiste, auxquelles Bush avait appelé les Irakiens, mais à qui il n'a pas prêté l'assistance attendue face à la contre-offensive de l'armée.

Aujourd'hui quand il s'agit des sanctions qui portent en elles-mêmes la contradiction de faire

À l'orée de 1992, Saddam Hussein a quelques atouts solides dans sa manche. Son armée, martelée pendant 42 jours au Koweït et dans le sud de l'Irak, a été réorganisée.

Privée de ses moyens les plus offensifs et frustrée de ses projets nucléaires, elle ne présente pas un danger pour ses voisins mais elle s'acquiesce avec succès de son rôle de maintien de l'ordre.

Si elle reste absente d'une grande partie du Kurdistan, elle en contrôle la périphérie ainsi que les deux villes les plus importantes du nord de l'Irak, Mossoul et Kirkouk. Elle quadrille le sud du pays, laissé à un sort rendu plus misérable par les effets de l'embargo.

<b>RINFRET AUTO INC.</b> 8368, boul. de la Rivière-Sud, Lévis 833-2133	<b>QUÉ-BOURG AUTOS LTÉE</b> 7777, boul. Henri-Bourassa Charlevoix 626-7777	<b>AUTOMOBILES R. BOUCHARD INC.</b> Route 138 Saint-Casimir-des-Caps Saint-Paul (418) 435-2664	<b>LAVAL VOLKSWAGEN LTÉE</b> 777, boul. Charest Ouest Québec 687-4451	<b>AUTOMOBILES LANGLOIS INC.</b> 6090, boul. Sainte-Anne, L'Ange-Gardien 822-0671
---	---	---	--	--

## Prenez la route en Passat

À PARTIR DE **399<sup>99</sup>\$\*** PAR MOIS LOCATION BAIL **24** MOIS

\* POUR UNE PASSAT CL 1992 4 PORTES AVEC ACOMPTÉ DE 1 200 \$



Valeur de revente protégée par Crédit Volkswagen inc. Le 1er versement mensuel et le dépôt de sécurité sont dus au moment de la livraison. Sujet à approbation par Crédit Volkswagen inc. Frais d'immatriculation, taxes, assurances, frais de préparation du concessionnaire et le transport sont en sus. Valable jusqu'au 31 décembre 1991. Le prix peut varier selon le modèle et les options choisies.



**VALLÉE AUTOMOBILES INC.**  
375, 136e Rue Saint-Georges-Est 228-2931



## LIQUIDATION VENTE DE FERMETURE

# 50% à 70%

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

DE RABAIS SUR TOUTE LA MARCHANDISE VÊTEMENTS HOMMES ET FEMMES

3e étage

**MOTUS**

PLACE LAURIER

6 5 0 • 3 4 0 1



## UN ABONNEMENT D'UN AN AU JOURNAL LE SOLEIL!

Composez dès maintenant le

**647-3333**

ou le 1 (800) 463-2362 (sans frais)

du lundi au jeudi, entre 7 h et 17 h 30, le vendredi de 7 h à 17 h, les samedis et dimanches, entre 8 h et 12 h ou remplissez le coupon ci-dessous et faites-le parvenir avec votre paiement à l'adresse mentionnée.

Le destinataire recevra votre cadeau très tôt, tous les matins, pendant un an!

**LE SOLEIL**

IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**LE SOLEIL C.P. 16500, QUÉBEC G1K 7X2**

<input type="checkbox"/> <b>ABONNEMENT DU LUNDI AU DIMANCHE</b> (1 AN livré par camelot) J'offre un abonnement à :	<b>189,29\$</b> (taxes incluses)	<input type="checkbox"/> <b>ABONNEMENT DU LUNDI AU SAMEDI</b> (1 AN livré par camelot) Cet abonnement est offert par :	<b>161,49\$</b> (taxes incluses)
Nom _____		Nom _____	
Adresse _____		Adresse _____	
app. Ville _____		app. Ville _____	
Code postal _____		Code postal _____	
Tél. rés. : _____ bur. _____		Tél. rés. : _____ bur. _____	
Veuillez débourser cet abonnement à compter de :			
<b>PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT • MANDAT-POSTE • CHÈQUE</b>			
No de carte de crédit _____	Date d'expiration _____	Date d'expiration _____	Montant payé _____
Mastercard <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Signature _____	
INFORMEZ-VOUS SUR LES AUTRES PÉRIODES D'ABONNEMENT DISPONIBLES			

### LES SERVICES DE L'ÉDUCATION AUX ADULTES COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE CHAUVEAU

#### FORMATION PROFESSIONNELLE

COURS A TEMPS PLEIN - HIVER 1992 COURS A TEMPS PARTIEL - HIVER 1992

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Assistance aux bénéficiaires (CEP) (16h30 à 22h30) Du 20 janvier 1992 au 18 juin 1992</li> <li>- Mécanique automobile (DEP) (16h30 à 23h00) Du 20 janvier 1992 au 18 décembre 1992</li> <li>- Mécanique automobile spécialité (ASP) (18h30 à 22h30) Du 24 février 1992 au 21 août 1992</li> <li>- Pose de systèmes intérieurs (CEP) (16h30 à 23h00) Du 3 février 1992 au 26 juin 1992</li> <li>- Réparation et dépannage de systèmes de sécurité (DEP) (16h30 à 23h00) Du 20 février 1992 au 18 décembre 1992</li> <li>- Secrétariat (DEP) (16h30 à 22h30) Du 20 janvier 1992 au 12 février 1993</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dactylo</li> <li>DBase</li> <li>Dessin assisté par ordinateur</li> <li>Initiation au Dos</li> <li>Lotus</li> <li>Lotus avancé</li> <li>Modifications de patrons</li> <li>Plan et devis (charpentier-menuisier)</li> <li>Santé et sécurité générale sur les chantiers de construction</li> <li>Tenue de livres</li> <li>Traitement de textes base I-II</li> <li>Wordperfect 5.0 à 5.1 (actualisation)</li> <li>Wordperfect graphique</li> <li>Wordperfect - tableaux</li> </ul> |
|--|---|

Inscription immédiate au **847-7150** Inscription à partir du 6 janvier 1992 **847-7150**

#### FORMATION GÉNÉRALE

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Alphabétisation</li> <li>- Anglais</li> <li>- Biologie</li> <li>- Développement personnel et social</li> <li>- Français</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Français correctif</li> <li>- Mathématiques</li> <li>- Sciences (chimie et physique)</li> <li>- Sciences humaines (géographie - vie économique)</li> </ul> |
|---|---|

Inscription: le 6 janvier 1992 Tél.: 847-7150

Tous les renseignements concernant l'admissibilité et les horaires de ces cours sont fournis lors de l'inscription.

**INSCRIPTIONS DE JANVIER: Semaine du 6 janvier 1992 En soirée: les 7 et 8 janvier 1992.** **LIEU DES INSCRIPTIONS: 160, Boul. des Etudiants, Loretteville** **INFORMATION: 847-7150**

**■ Olszewski a des difficultés**

VARSOVIE (Reuter) — Le nouveau premier ministre polonais, Jan Olszewski, a différé hier l'annonce de la formation de son gouvernement, alors que les signes de désaccords se multiplient au sein de sa coalition. « J'avais espéré pouvoir vous dire aujourd'hui que la composition et le programme du futur gouvernement avaient été présentés au président, mais malheureusement cela n'a pas été le cas », a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

**■ L'Everest grandit**

WASHINGTON (Reuter) — L'Everest et d'autres sommets de l'Himalaya continuent à grandir, ont déclaré hier des scientifiques américains et le gouvernement népalais. Le mont Everest, qui culmine à 8848 m, grandit de un à quatre mm par an. Par rapport aux derniers chiffres de 1847, certains pics ont pris environ 50 cm, ont-ils dit dans un communiqué, publié à la suite d'une étude sur la poussée des roches.

**■ Attention à la bière!**

CHICAGO (AP) — Les hommes qui boivent six bières en moins de deux heures peuvent devenir impuissants pendant une période pouvant durer jusqu'à 12 heures, selon une étude menée à l'université Loyola. Il semble que la boisson consommée immodérément étouffe le RNA, le « messenger génétique » qui ordonne aux testicules de produire du sperme et de la testostérone. C'est en tout cas ce qu'aurait montré l'étude faite sur des rats mâles d'un âge qui correspondrait à celui d'hommes d'une vingtaine d'années.

**■ Jeune greffé agressif**

VARSOVIE (AFP) — Un jeune greffé du cœur de 17 ans, dont le cas avait récemment ému la Pologne, a été arrêté par la police de Walbrzych, après avoir attaqué une vieille dame avec une bombe de gaz lacrymogène pour lui voler ses économies. Tomasz G. est accusé d'avoir attaqué, avec des amis, la femme, qui est quasiment aveugle, et de lui avoir volé son sac à main contenant sa pension du mois.

# Le Conseil de sécurité est sur le point d'envoyer une mission en Yougoslavie

NEW YORK (AFP, Reuter, AP) — Le Conseil de Sécurité des Nations unies devrait adopter, cet après-midi, une résolution sur l'envoi d'une mission d'observateurs de l'ONU en Yougoslavie, ont indiqué, hier, des sources diplomatiques.

Le projet de résolution, qui prend note du dernier rapport établi par le secrétaire général de l'ONU Javier Perez de Cuellar, après avoir entendu son émissaire Cyrus Vance, exige par ailleurs l'application effective de l'embargo sur les armes, en principe déjà imposé par le Conseil de Sécurité, ont précisé les sources.

Le texte, qui n'a pas encore été mis au point, pourrait en outre exhorter les pays tiers à ne pas reconnaître l'indépendance des républiques de Slovénie et de Croatie.

Tout en rappelant que les conditions pour le déploiement des casques bleus ne sont pas encore réunies, notamment à cause de la persistance des combats, le Conseil de Sécurité entend ne pas rester les bras croisés et faire progresser la préparation d'une telle opération, a-t-on indiqué.

Le groupe d'observateurs, dont le nombre n'a pas été précisé,



Des combattants croates ont décidé, hier, d'avoir un porc pour leur repas, hier à Nova Gradiska, après que l'animal eut été tué par l'explosion d'une grenade.

mais qui serait de l'ordre d'une quinzaine de personnes. La France, avec l'appui de la Grande-Bretagne, avait proposé au départ

l'envoi d'une centaine d'observateurs militaires.

Le projet de résolution prévoit également un dispositif destiné à

garantir l'application ferme de l'embargo sur les armes, en créant notamment un comité du Conseil de Sécurité spécialement conçu pour cette tâche.

Plus de **3 000** points offerts cette semaine dans **LESOLEIL**

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant: **54866906**  
Sinon, composez sans frais, le **1-800-563-8688**

**CLUB Multipoints**

OUVERT TOUS LES SOIRS

**VENTE AVANT NOËL**

**RABAIS 100\$**

**SAMSUNG**

**STÉRÉO 26" DBX 600 lignes**

**599\$**

- Cabinet ultra design
- Télécommande
- Affichage de fonction à l'écran

**IMMAX**

600, Belvedere, Québec, 687-4343

## RÉSULTATS

loto-québec

duo		La Mini		Quintissime	
Tirage du 91-12-13		Tirage du 91-12-13		Tirages du 91-12-07 au 91-12-13	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS		
635992	100 000 \$*	597900	50 000 \$		
35992	1 000 \$*	97900	5 000 \$		
5992	100 \$*	7900	250 \$		
992	25 \$*	900	25 \$		
92	5 \$*	00	5 \$		
		59790	1 000 \$		
		5979	100 \$		
		597	10 \$		

\* La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».

Banco		INTER PLUS		PROMINCEAL	
Tirage du 91-12-13		Tirage du 91-12-13		Tirage du 91-12-13	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS DÉCOMPOSABLES	NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES
9	12	757550	250 000 \$	1088686	500 000 \$
16	17	57550	2 500 \$	088686	5 000 \$
25	27	7550	250 \$	88686	500 \$
44	46	550	25 \$	8686	100 \$
56	59	50	10 \$	686	25 \$
				86	5 \$

Prochain tirage: 91-12-14

**T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

## Le rhume frappe plus souvent les gens stressés

BOSTON (AP) — Les personnes stressées sont plus sujettes aux rhumes que d'autres, si l'on en croit une étude menée par des scientifiques du département de recherche sur le rhume du Medical Research Council, de Salisbury, en Angleterre.

Ces scientifiques ont soumis 394 volontaires à cinq virus du rhume et ont constaté que les personnes qui ont perdu leur emploi, se sont séparées de leur conjoint(e), ont des personnes malades dans leur famille ou se sentent dépassées par les difficultés de la vie ont presque deux fois plus de risques d'attraper un rhume que celles qui ne sont pas autant stressées.

L'idée que le stress est néfaste à la santé n'est pas nouveau. Mais jusqu'à présent peu de preuves avaient été apportées pour démontrer que les personnes stressées sont davantage sujettes aux rhumes.

« C'est la première preuve qu'il existe un lien entre le stress et une maladie infectieuse biologiquement vérifiable », déclare le Dr Sheldon Cohen de l'Université Carnegie Mellon de Pittsburgh, directeur de l'étude.

# Les beaux dimanches

## sports experts présentent:

**UNE JOURNÉE SEULEMENT: DIMANCHE LE 15 DÉCEMBRE**

**1/3\* DE RABAIS**

\* sur tous les produits

**LOUIS GARNEAU**  
vendus à prix régulier  
T-Shirts, vêtements de ski de fond et maillots

**sports experts®**

Une offre à ne pas manquer. Uniquement aux magasins suivants:

Sports Experts Place Laurier (2 locations)	Sports Experts Cap-Rouge	Sports Experts Saint-Marc-des-Carières	Sports Experts Saint-Raymond	Sports Experts Lévis	Sports Experts Charlesbourg	Sports Experts Neufchâtel	Sports Experts Beauport
			Sports Experts Galeries de la Capitale	Sports Experts Sainte-Foy	Sports Experts Place Fleur de Lys		

# La réconciliation coréenne n'élimine pas la menace nucléaire de Pyongyang

TOKYO (AFP) — L'accord de réconciliation signé, hier, entre la Corée du Nord communiste et la Corée du Sud pro-occidentale ne lève pas dans l'immédiat les soupçons qui pèsent sur le régime stalinien de Pyongyang de vouloir se doter clandestinement de l'arme nucléaire.



À Séoul, le premier ministre nord-coréen Yon Hyon-muk (à gauche) a rencontré, hier, le président sud-coréen Roh Tae-woo. Le jour même, les premiers ministres des deux Corées avaient signé accord de réconciliation, mettant fin à une guerre froide de 40 ans.

Le communiqué commun publié à Séoul précise que la question nucléaire sera examinée lors d'une réunion « avant la fin du mois de décembre » dans le village frontalier de Panmunjom par des spécialistes des deux Corées.

« Concernant la question du nucléaire, nous espérons vivement qu'un accord satisfaisant pourra être conclu lors d'un futur dialogue et que cette question sera résolue le plus vite possible », a déclaré hier le ministre japonais des Affaires étrangères Michio Watanabe qui a souligné que le Japon était « très préoccupé » par la possibilité que la Corée du Nord devienne une puissance nucléaire.

Les discussions entre le Japon et la Corée du Nord sur l'établis-

sement de relations diplomatiques avaient débouché sur une impasse, le mois dernier. La Corée du Nord refuse aussi de signer la clause de sauvegarde du Traité de non prolifération (TNP) qui autoriserait une inspection des installations nucléaires.

### Avertissement de la CIA

Le directeur de la CIA, Robert Gates, a indiqué dans une interview publiée jeudi par le Washington Post, que la Corée du Nord

n'allait pas tarder à produire des armes nucléaires.

Une source proche du ministre japonais des Affaires étrangères, a indiqué cette semaine que la Corée du Nord disposait vraisemblablement d'autres installations nucléaires que celle de Yongbyon, située à 90 km au nord de Pyongyang.

Des experts de la CIA, venus présenter, en septembre dernier, aux autorités japonaises des photos prises par satellite de Yon-

byon, avaient indiqué que ce complexe avait déjà une capacité de production de sept kilos de plutonium par an.

Certains experts des affaires coréennes n'excluent pas que Pyongyang ait cherché à gagner du temps pour son programme nucléaire en acceptant de signer avec le Sud un accord de réconciliation et ainsi donner un gage de bonne volonté.

L'ancien diplomate nord-coréen Ko Yong-hwan, qui a récemment fait défection à Séoul, a dit que la Corée du Nord dispose d'autres installations nucléaires, l'une à Pyongyang, dans le nord du pays, et une autre complètement souterraine à Pakchon, à l'ouest de Pyongyang.

# Une combinaison de facteurs aurait causé la mort de Maxwell

SANTA CRUZ DE TENERIFE, Espagne (AP) — La conclusion du rapport d'autopsie de Robert Maxwell, rendue publique hier un mois et demi après la mort du magnat de la presse, révèle que la mort est due à une combinaison de causes naturelles et accidentelles.

Robert Maxwell est mort, selon le rapport d'autopsie, soit d'une aggravation de ses problèmes cardiaques, soit d'une chute accidentelle dans l'eau et d'une noyade, soit d'une combinaison de ces deux facteurs.

Les six points de la conclusion n'apportent pas de preuve définitive de la cause de la mort. Il n'y a pas de preuve d'empoisonnement, de violence, et le rapport ne mentionne pas la possibilité d'un suicide.

### Verdict ouvert

« La cause de la mort n'est pas totalement confirmée », a déclaré à l'Associated Press Carlos Lopez de Lamela, l'un des trois médecins légistes, après la publication du rapport. « En ce sens c'est un verdict ouvert ».

Jeudi, le juge espagnol Isabel Oliva a classé l'affaire après avoir étudié le rapport final d'autopsie en concluant qu'il n'y avait aucune preuve d'acte criminel.

**BOUTIK SUISSSE**

**20%** de réduction sur tous nos vêtements de ski  
**DESCENTE**

BOUTIK SUISSSE  
1366, Maguire, Sillery 418.527.0604

11 JOURS SEULEMENT!

## OPÉRATION NETTOYAGE DE TAPIS DU TEMPS DES FÊTES

Noël nous apporte joie et bonheur...et trop souvent, un joyeux dégât des Fêtes.

**RÉSERVEZ MAINTENANT**  
Épargnez jusqu'à 50% sur le nettoyage de tapis.

**APPELEZ DÈS MAINTENANT!**  
Appelez avant le 24 décembre et obtenez sans frais l'application d'un désodorisant sur un article nettoyé.

**19<sup>99</sup>**  
COURANT \$29<sup>00</sup>  
**DEUX · PIÈCES**  
Tapis mur à mur  
• Idée cadeau •

**69<sup>99</sup>**  
COURANT \$89<sup>00</sup>  
**MAISON · COMPLÈTE**  
5 pièces de tapis  
12 marches et un vestibule

**C·A·N·A·P·É 59<sup>99</sup>**  
de toute dimension

**624-0478**  
Lundi au dimanche de 9h00 à 17h00  
Rendez-vous en soirée SANS FRAIS!

Nous nettoyons n'importe quoi... ou presque!

**la Baie**  
services à domicile

Cette offre est valable jusqu'au 24 décembre 1991. Des restrictions peuvent s'appliquer.

## LE GRAND MARCHÉ DE L'HABIT

**PLACE de la CITÉ**  
2635, BOUL. HOCHELAGA, SAINTE-FOY

## PLUS DE 1000 HABITS

**l'élégance masculine**

**2 HABITS POUR LE PRIX D'UN 1**

**À PARTIR DE 395\$ PARMIL LES MARQUES CONNUES AQUASCUTUM ET PARK HALL**

D'UNE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE

**COULEURS ET STYLES VARIÉS GRANDEUR 36 À 46**

---

**BRUNO BÉLINI**

*PRIX IMBATTABLES*

**VALEUR JUSQU'À 495\$**

**COULEURS ET STYLES VARIÉS GRANDEUR 36 À 46**

**1<sup>er</sup> COMPLET 199,99\$**

**2 COMPLETS POUR 319,99\$**

**3 COMPLETS POUR 399,99\$**

100% LAINE LÉGÈRE 4 SAISONS LÉGER SUPPLÉMENT POUR LES RETOUCHES

**PLACE de la CITÉ**      **STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT**

# RÉDUCTIONS

## RABAIS ! RABAIS !

Ne manquez pas de tirer avantage des aubaines ! Dans tous les magasins Eaton, nous vous offrons une gamme exceptionnelle d'articles à prix réduits identifiés par des ballons verts. Profitez-en pour faire vos emplettes des fêtes ! Et n'oubliez pas, tous vos achats sont protégés par la garantie Eaton : argent remis si la marchandise ne satisfait pas.

**Achats en personne seulement.**

**30% à 50%**  
de rabais

à la caisse sur le prix courant ou les prix déjà réduits d'une très vaste sélection de **mode pour dames, pour enfants et de lingerie pour dames.**

Rayons des vêtements pour dames, pour enfants et de la lingerie

**50%**  
de rabais

sur une belle sélection de **bijoux mode Coro et Continental.**

Rayon des bijoux

**30%**  
de rabais

à la caisse sur le prix courant ou les prix déjà réduits de tous les **vêtements de nuit pour enfants.** Tailles : 2 à 14 ans.

Rayon des vêtements pour enfants

**30%**  
de rabais

à la caisse sur le prix courant ou les prix déjà réduits de toutes les **robes pour fillettes.** Tailles : 2 à 14 ans.

Rayon des vêtements pour enfants

**20% à 30%**  
de rabais

sur une imposante sélection de **vêtements de ski pour hommes, femmes et enfants.** Tout un choix de marques renommées telles **Ocean Pacific, Hiverna, Brooks, «north country» Eaton, Tyrolia** et plusieurs autres !  
Choix incomplet de modèles et de couleurs selon le magasin.

Rayon des articles de sport

**Prenez le petit déjeuner avec le père Noël !**

**Demain, le dimanche 15 décembre**

Emmenez vos tout-petits se régaler en compagnie du père Noël ! En souvenir de leur visite, les enfants recevront de petites gâteries.

**Au menu :** oeufs brouillés avec bacon, croissant, beurre, marmelade et boisson.  
**3.75 par personne; gratuit pour les enfants de 5 ans et moins.**

**Aux Galeries de la Capitale, de 9h à 10h et à la Place Ste-Foy, de 9h30 à 10h30**

**EATON OUVRE LES DIMANCHES DE 10 h À 17 h**

**EATON**

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

**HEURES DE MAGASINAGE DE NOËL**  
JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE

Du lundi au vendredi  
**9h30 à 21h**

Les samedis  
**9h à 17h**

Les dimanches  
**10h à 17h**